National Library
Bibliothèque Nationale
MAY 27 1983
NEWSPAPER DIVISION
DIVISION DES JOURNAUX

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A ON4
FIRST CLASS MAIL
103/c/10/7

AVON TRAVEL
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
Increíbles precios para y desde
CHILE

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO XIII N.º 58 — MIERCOLES 18 DE MAYO • WEDNESDAY, MAY 18, 1983 — ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

norfinch travel bureau ltd.
Al servicio de la comunidad
IATA
2065 Finch Avenue West
(al oeste de Jane St.)
Tel. 745-8102

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Mayormente soleado.
Temp. Máx.: 16º C.
El jueves: Chaparrones, posibilidad de tormenta.
Temp. Máx.: 17º C.

Difunden Respuesta Argentina a Propuesta Papal Sobre el Beagle

BUENOS AIRES. — El gobierno militar argentino consideró parcialmente resguardados sus intereses en la propuesta del Papa Juan Pablo II para solucionar el conflicto limítrofe del canal de Beagle, entre Chile y Argentina, según informó hoy el diario La Prensa.

El informe sobre la respuesta argentina, que está fechado el 17 de marzo de 1981 y que no fue inmediatamente confirmado o desmentido por la Cancillería, dijo que "el interés esencial de la Argentina reside en reafirmar su destino permanente en el Atlántico" recordando anteriores cartas dirigidas al Vaticano sobre el tema.

Añadió que con tal fin se requería el "mantenimiento de su soberania (la de Argentina) en las islas de la controversia y la reafirmación de la frontera natural materializada desde el Cabo de Hornos siguiendo hacia al sur hasta las 200 millas por el meridiano del mismo, todo ello para consolidar un muro de contención a las pretensiones de proyección chilena hacia el Atlántico".

El documento dijo que "la Argentina ha encontrado parcialmente resguardados estos intereses en las sugerencias del 2 diciembre de 1980, cuando en ellas se propone como [illegible]e del límite con Chile en la zona austral, al meri[illegible] del Cabo de Hornos desde las 12 millas de este has[illegible]0 millas. No obstante, al no haberse tomado dic[illegible] desde las islas de Hornos, no se satisface el interé[illegible]no".

"[illegible]además, aspectos de las sugerencias de Su Santi[illegible]ncorporación a un esquema de solución integral afe[illegible]gravemente el patrimonio nacional y los referidos in[illegible]ales", dijo el informe.

La propuesta papal de diciembre de 1980 para una solución del litigio que en 1978 casi llevó a una guerra a los dos países, nunca fue informada a nivel oficial, pero fuentes periodísticas indicaron que otorgaría las tres islas e islotes comprendidos en el canal a Chile además de la creación de una zona común bajo el nombre de "Mar de la Paz".

En este aspecto, la respuesta argentina agregó, según La Prensa, que "la soberanía y jurisdicción argentinas en el Atlántico sur, se verían sensiblemente restringidas y condicionadas por el establecimiento eventual de una vasta zona marítima destinada a determinadas actividades comunes o concertadas al este del Meridiano del Cabo de Hornos que coartarían el ejercicio pleno de los derechos y facultades de estado ribereño".

RESISTENCIA, Argentina.— La intensa inundación fuerza a un grupo de residentes de esta ciudad norteña de Argentina a huir de sus hogares en un carro con mulas, mientras que uno de sus vecinos rescata una antena de televisión y su bicicleta. Las inundaciones causadas por las mayores lluvias en lo que va del siglo han cubierto millones de acres de tierras de cultivo, forzando la evacuación de más de 150.000 personas.

Unas Mil Personas Quedan sin Hogar al Quemarse una "Ciudad Perdida"

MEXICO, — Cerca de mil personas quedaron sin hogar y dos resultaron heridas, después de que un incendio consumiera hoy unas 100 casas construidas con madera y láminas de cartón en una "ciudad perdida" de esta ciudad, informó la Dirección General de Policía y Tránsito.

Las dos personas que resultaron con quemaduras de segundo grado son Paulina García y su hija Bertha. Las dos fueron llevadas al hospital Rubén Leñero.

Según la policía, el incendio se originó cuando una casa se vino abajo y rompió un tubo de gas doméstico, originando el incendio entre unas 100 viviendas, quemándolas todas.

El incendio ocurrió en una "ciudad perdida" en la zona popular de la colonia Tlatilco de esta ciudad de 14 millones de habitantes.

Una "ciudad perdida" es un agrupamiento de familias pobres que al no tener un hogar donde vivir, construyen sus casas con desperdicios de madera, láminas de cartón y carecen de los más elemetales servicios.

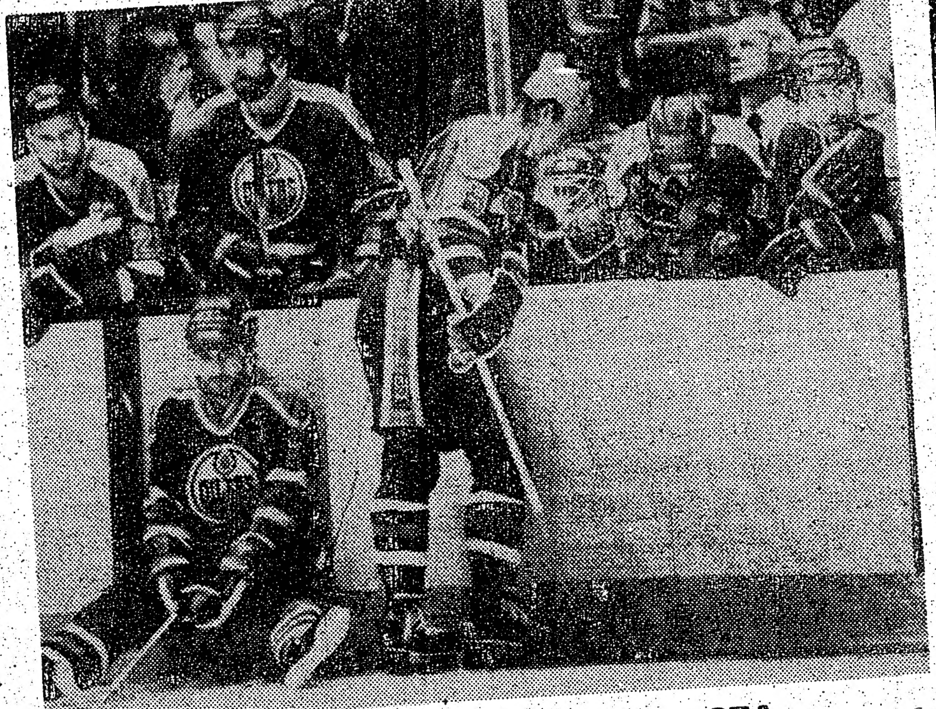
Según la versión de algunos vecinos del lugar, las casas quedaron reducidas a cenizas.

El incendio ocurrió entre las calles de Eulalia Guzmán y Avenida de los Maestros, en la colonia Tlatilco.

Mario Gonzalez Bejara dijo que a eso de las 2:30 de la madrugada despertaron debido al humo, dieron la voz de alerta mientras otros pedían auxilio a los bomberos, pero el fuego se propagó rápidamente y nadie pudo dominarlo.

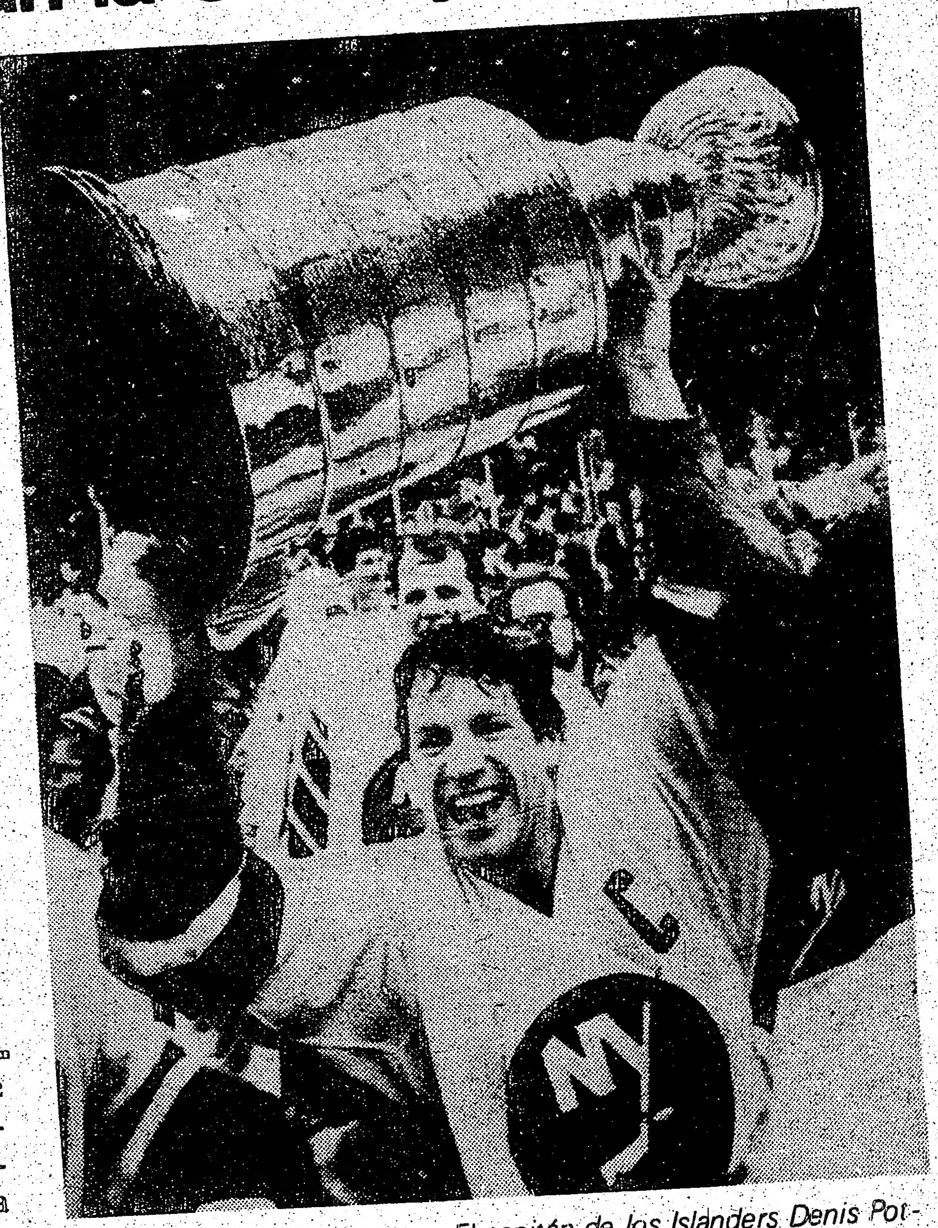
Bejara agregó que en ese sitio vivían unas mil personas, en su mayoría desempleados prácticamente en la miseria y con la zozobra de que serían desalojados de ese lugar de un momento a otro, ya que los terrenos que ocupaban son propiedad federal.

Los Islanders Ganan la Stanley Cup



LA AMARGURA DE LA DERROTA

UNIONDALE, Nueva York.— Un descorazonado jugador de los Oirlers, Wayne Gretsky (99), y sus compañeros lucen aturdidos luego de un gol de los Islanders en el tercer período del juego de anoche donde los Islanders arrasaron ganando 4-2 a los Oilers.



UNIONDALE, Nueva York.— El capitán de los Islanders Denis Potvin sostiene sobre su cabeza la Copa Stanley, luego de que los Islanders han conquistado el trofeo por cuarto año consecutivo. Ellos lograron el título derrotando a los Oirlers 4-2 anoche en la serie final donde prácticamente barrieron con los canadienses.

Gaudio Tours Travel Service
DIRIGIDA POR EL NOTARIO RALPH GAUDIO, BIEN CONOCIDO POR LA COMUNIDAD HISPANA A SU SERVICIO DESDE 1967
representando a todas las compañías aéreas con tarifas universales. Le ofrecemos además moneda extranjera del país a donde Ud. viaje. Servicio de documentos en castellano.
1244 Bloor St. W.
Tel. 532-3955 - 537-9216

El cuidado de sus pies es importante
José Tomasini
Pedicuro
Telfs. 743-8782
746-5953

BLIZZARD
Escuela de Manejo • 622-9603
No deje que cualquiera le enseñe a manejar, aprenda con profesionales. Con sólo $ 50 le garantizamos que obtendrá en español su permiso para aprender a conducir.
TORONTO • NORTH YORK • MISSISSAUGA
¡No deje para mañana! 622-9603

CANIBALISMO SOCIAL

Durante las etapas más recientes de la evolución del ser humano se ha abandonado formalmente la práctica del canibalismo, pero esta no ha desaparecido. Se transformó en masacre o éxodo forzado para millones de personas por razón de su clase social, origen étnico, fé religiosa o preferencia política.

El resultado, sin embargo, es el mismo: la aniquilación de un grupo para nutrir a otro.

En el rubro de canibalismo económico abudan los ejemplos porque la avaricia parece ser una constante histórica. Desde la llamada Gran Hambruna de la Patata, padecida por los campesinos pobres de Irlanda entre 1846 y 1848, que resultó en decenas de miles de muertes y una emigración masiva, pasando por la eliminación de más de 20 millones de campesinos prósperos durante el régimen stalinista en la URSS, hasta la pobreza endémica que prevalece en el agro latinoamericano, con sus secuelas de desnutrición y alta mortalidad infantil, nunca han faltado clases o sectores minoritarios dispuestos a sacrificar vidas ajenas para vivir en la abundancia y mantenerse en el poder.

En otras ocasiones, la eliminación física de un grupo social se basó en su raza o religión, como en el caso de la masacre de un estimado de un millón de armenios por los turcos entre 1915 y 1916, y los seis millones de judíos eliminados por los nazis durante la Segunda Guerra. El efecto de tales supuestas purificaciones fue, sin embargo, el mismo que el de las masacres claramente económicas, resultando en una mayor riqueza inmediata para los beneficiarios de la desaparición de "indeseables".

Las variantes menos sangrientas del canibalismo social incluyen a la colonización y emigración, en las que centenares de miles de familias e individuos se ven obligados a abandonar su tierra natal para procurarse el sustento y futuro que le han negado las clases sociales con más poder económico. Su desaparición del escenario nacional alivia las tensiones que podrían derivar en iniciativas revolucionarias, a la vez que libera un superavit temporario para el consumo de la masa de la población.

Con la continua reducción de los requerimientos de mano de obra que brinda la mecanización del trabajo, los países de inmigración ya no necesitan importar la misma proporción de gente que hasta hace menos de una década atrás, por lo que esa válvula de escape está en vías de desaparecer.

En las naciones democráticas, la respuesta ha sido la creación de una sub-clase de personas que, por una variedad de limitaciones, no pueden obtener empleos seguros y de buena paga, debiendo sobrevivir primariamente en base a la limosna estatal otorgada en una variedad de formas, siempre magras pero suficientes para garantizar que los miembros de la sub-clase no se rebelaran contra quienes los eliminan del mercado laboral y la escena política.

Las dictaduras de izquierda, mientras tanto, aún hallan conveniente el recurso de la emigración forzada de centenares de miles de "indeseables".

Los vietnamitas transformados en "gente de los botes", la flotilla de "marielitos" que debió partir del paraíso Castrista, y los tres millones de ciudadanos de Afganistán exiliados en Pakistán son ejemplos del canibalismo latente en regímenes que dicen contar con el potencial de crear un Hombre Nuevo, pero que, curiosamente, necesitan de la eliminación de parte de sus poblaciones para hacerlo, según el mejor estilo Pinochetista.

El canibalismo social y económico halla sus expresiones más crueles en los países bajo gobiernos dictatoriales, sean de izquierda o derecha, por lo que el antídoto apropiado, aunque imperfecto, es la defensa de los Derechos Humanos y las libertades democráticas, sin ceder a la tentación de las soluciones fáciles propuestas por ideologías mesiánicas.

Con la continua denuncia y repudio de los regímenes que aplastan minorías de cualquier tipo con la excusa de que ello es beneficioso para el resto de la sociedad se combate la esencia del canibalismo contemporáneo. Activar la participación de los sectores forzados a vivir en un nivel de subsistencia en las decisiones políticas que los afectan sirve para restaurar su dignidad humana e impedir que la alienación en que viven termine por destruirlos.

Ambos aspectos son esenciales para avanzar hacia la eliminación de la Ley de la Jungla en las relaciones entre seres humanos y definen claramente a quienes desean tal progreso. El resto continúa interpretando la vieja danza macabra de víctimas y victimarios.

el popular

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor: Miguel Rakiewicz

Administración: Carbe Orellana, Carmen García

Gerente Publicidad: Rubén Herce

Tipografía: Alejandro Zúñiga

Columnistas: Hugo Vera Méndez, Alex Zisman, Mario Gonzalez (Conél), Ricardo Picón, Carmela Ciervo, Graciela Pizzo

Fotografía: Hugo Vera Méndez, Claudio Titichoca, Manuel Galabay

Distribución: Carlos Urueña, Victor Castillo, Jelly Brown

Fuentes informativas: United Press International (UPI), Canadian Press, Canadian Scene, Salpress

Servicio de radiofotos: United Press International, United Press Canada, Nuestros propios servicios

Miembros de: Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.), Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.

Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.

Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1983.
All Rights Reserved Copyright

CARD — Canadian Advertising Rates & Data
CEPF — Canada Ethnic Press Federation

Sucedió un Día Como Hoy

— En 1803, Juan Dessalines, esclavo convertido en general que logró la capitulación francesa en Haití, da a su pueblo la bandera nacional. Al año siguiente se erigió emperador. Fue asesinado en 1806.

Inestabilidad en el Cono Sur de América

Por GERI SMITH

BUENOS AIRES. — La crisis económica de América latina, el mercado más grande para la exportación de Estados Unidos, ha sembrado una creciente inestabilidad social y una amenaza a la estructura misma del sistema bancario mundial.

El creciente desempleo y la oposición a las medidas de austeridad económica provocaron recientemente disturbios en las dos mayores ciudades brasileñas, Sao Paulo y Río de Janeiro.

Venezuela, con la baja del precio del petróleo —su mayor producto de exportación— se ha visto forzada a adoptar estrictos controles monetarios y una devaluación de su moneda para impedir la fuga de capitales a las cuentas bancarias estadounidenses.

Chile, tambaleándose al terminar la prosperidad alcanzada en los ultimos años,cortó drásticamente los gastos públicos, lo que resultó en un desempleo del 26 por ciento. Los acreedores han estado muy ocupados recuperando televisores a color y otros artículos que los compradores ya no pueden continuar pagando.

En el Perú, la crisis económica ha beneficiado al grupo terrorista maoísta Sendero Luminoso, que ha dado muerte a funcionarios públicos y también a campesinos que rehusan unirse al movimiento.

Los empresarios argentinos que se quejaban de las largas esperas en los ascensores de los edificios de sus oficinas, se dieron cuenta que el problema era que muchos de sus amigos hacían detener los ascensores entre pisos para comprar dólares en el mercado negro.

En Colombia, los cortes presupuestarios obligaron al presidente Belisario Betancur a eliminar los planes para que el país fuera sede del Campeonato Mundial de Fútbol de 1986, simplemente porque no había dinero para hacerlo.

La crisis regional llegó a su punto culminante en México cuando el país anunció en agosto que no podía pagar los intereses sobre su deuda externa que alcanza a 82.000 millones de dólares.

Los bancos prestamistas, que pensaban que México estaba en cierta forma inmune a la crisis mundial, decidieron hacer préstamos de emergencia a este país, pero al mismo tiempo comenzaron a limitar sus préstamos a otras naciones de América latina.

Esto provocó una crisis en el Brasil, cuya deuda externa alcanza a 88.000 millones de dólares, la más alta del mundo.

Brasil, como muchos otros países de América latina, se vió obligado a aceptar un programa de "rescate" por parte de Estados Unidos, el Fondo Monetario Internacional y una serie de acreedores.

Luego, Argentina, que gastó unos 2.000 millones de dólares en la guerra de las Malvinas el año pasado, quedó a la zaga en sus pagos de la deuda externa, que llega a 39.000 millones de dólares y buscó el apoyo monetario del FMI.

Si México, Brasil y Argentina no pagan sus deudas, los nueve bancos más poderosos de Estados Unidos se verán en peligro porque han prestado a estos tres países alrededor del 130 por ciento de su capital. Esto significa que no podrán permanecer realizando negocios a menos que América latina pague su deuda.

El pagar, por otra parte, se hace cada vez más difícil. América latina tiene tantas deudas contraídas que se calcula está pagando unos 40.000 millones de dólares anuales solamente en intereses, una cantidad mayor que la deuda principal.

Solamente los pagos de intereses representan casi la mitad de los ingresos de la región por concepto de exportaciones.

Con la baja de los precios de exportación, como azúcar, café y petróleo, los expertos temen que le tomará a América latina otros 10 años antes de salir del atolladero económico en que se encuentra.

Estados Unidos, a pesar de la renuencia del presidente Ronald Reagan a gastar dinero, ha tratado de impedir la crisis aumentando sus contribuciones al FMI y auspiciando cuantiosos préstamos al Brasil y a México.

Desde la Segunda Guerra Mundial el FMI ha usado las contribuciones de sus 146 países miembros para mejorar la situación en áreas aproblemadas, pero siempre por un precio. Las naciones deben mostrar que pueden pagar lo que reciben.

La crisis de América latina es tal que el FMI se ha convertido virtualmente en una especie de zar, forzando a los gobiernos a cortar sus gastos, salarios y subsidios de alimentos a cambio de préstamos de emergencia.

Los tambaleantes gobiernos y los impopulares regímenes militares deben aceptar —aunque sea de mala gana— los dictados del FMI o simplemente quedarse sin dinero para comprar productos esenciales como medicinas, y en muchos casos, alimentos que no se producen en el país.

Un alto funcionario del FMI en Washington defendió las medidas de austeridad, a las que se han opuesto países como México y que han tenido que adoptar a regañadientes.

"Sin el FMI, la presente situación sería mucho más dramática; las condiciones de ajuste para esos países sería mucho más dolorosa de las que existen ahora y todos saben que los ajustes son necesarios", agregó.

Los bancos privados, que no tienen el acceso del FMI a los datos económicos de los diferentes países, dependen del "sello de aprobación" del FMI como una garantía de que los gobiernos están siguiendo sólidas rutas económicas.

Sin esa garantía, muchos bancos privados rehusarían extender nuevos préstamos necesarios para refinanciar deudas y mantener la economía en movimiento.

Considerables préstamos a México, Brasil y Argentina han disminuido las reservas del FMI. Con solamente 5.000 ó 6.000 millones de dólares disponibles para préstamos, el FMI planea conseguir otros 15.000 millones de dólares "en dinero usable" para fines de este año, a través de un aumento de las cuotas de los países miembros.

El gobierno de Reagan está urgiendo al Congreso para que apruebe un aumento de la cuota estadounidense al FMI, de 13.600 millones de dólares a 19.300 millones de dólares para fines de este año

Algunos senadores se han opuesto al aumento, aunque se espera que se apruebe porque resulta beneficioso para Estados Unidos mantener saludable a su mayor mercado de exportación.

Otros funcionarios acusan a la banca privada de ser demasiado generosa y codiciosa durante el auge económico y demasiado mezquina durante el período de la recesión.

"Los bancos privados han tenido una lucrativa década prestando dinero a América latina", dijo en una entrevista el jefe de la Comisión Económica para América Latina de las Naciones Unidas, Enrique Iglesias.

"Ahora bien, es mejor para ellos continuar prestando para proveer los recursos necesarios para lograr una recuperación económica de sus deudores", afirmó.

David Rockefeller, ex presidente de la junta directiva del Chase Manhattan Bank, que tiene fuertes inversiones en América latina, defiende los préstamos hechos en la década de 1970 como una "extensión de buena fe", condiciones que fueron drásticamente cambiadas por las crisis del petróleo y la recesión mundial.

Un banquero argentino dijo: "Por un tiempo los préstamos de dólares eran ridículamente baratos y hubiéramos sido idiotas si los hubiéramos rechazado. Ahora nos estamos quejando de nuestra estupidez".

Se ha dicho que los ministros de Economía de América latina desean forman el "club de los deudores" para fortalecer su posición en la renegociaciones de sus deudas, pero la idea no ha ido más allá de las etapas preliminares.

"No es una idea práctica, porque cada una de las naciones tiene sus características económicas propias", dijo el ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, Ramiro Saraiva.

Por ejemplo, una baja en el precio del petróleo beneficia al Brasil porque sus mayores importaciones son de petróleo, pero afecta a países principalmente exportadores de petróleo como Venezuela y México.

El candidato presidencial argentino Antonio Cafiero, del poderoso Partido Peronista, dijo que los banqueros no deben preocuparse de que el nuevo gobierno civil, programado para asumir el poder en enero próximo, declare una moratoria en los pagos de su deuda.

"Todo lo que deseamos es un plan de pago razonable, de bajo interés y a largo plazo; no deseamos arriesgar nuestro buen crédito tomando una medida tan drástica e innecesaria", agregó.

En el futuro, ni los bancos ni los deudores tratarán los créditos en el extranjero tan ligeramente como se hizo en la década del 1970.

Piden Boic

TORONTO.— Baldemar Velásqu
del Comité Organizador de los Trabaja
FLOC, de la región centro-occidental
Unidos dice que los trabajadores migra
Texas y Florida nunca lograrán superar l
sufren hasta que los gigantes del procesar
tos, tales como Campbell's, reconozcan
agrarios en sus contratos de producción
agricultores.

El FLOC mantiene lazos fraternale
Unido de Trabajadores Agrícolas, UFU,
Chávez, y cuenta con 3.4000 afiliados,
ascendencia mexicana.

El AFLOC está tratando de presion
mediante un boicot de su sopas enlata
sus afiliados obtengan contratos de t
presarios agrícolas que venden su pro
procesadora.

Según Velásquez, la Campbell's
presionan a los agricultores que no
trabajadores agrícolas sindicalizados.

Un vocero de la firma negó te
fluencia, señalando que sólo negocia
cosechas con los productores.

El plan de boicot del FLOC incluy

CONSEJO DE EDUCACION
LENGUAS DE ORIGEN 198

SE NECESITAN M

El Consejo de Educación de Toronto,
Lenguas de Origen en 34 idiomas
período escolar 1983-84. Las clases s
por 2 horas y media a la semana
escuelas primarias cuyos padres de f
Metropolitano.
A comienzos de Septiembre se distri
inscripción de alumnos en el program
familia.

PERSONAL DO

Se puede retirar las solicitudes
maestros y maestras-guía (lead-ins

Toronto Board of Educat
The Heritage Languages
155 College St., Room 6
Toronto, Ontario M5T
Telephone: 598-4931, ex

Los maestros que se contraten par
aceptados por los padres de f
educacionales. Se da preferencia
poseen un certificado de Ontario
su país de origen y/o experienci
tificado de Ontario no constituye
Los concursantes deben llenar
antes del 24 de mayo 1983. Para
llamar al número mencionado m

CIUDAD DE TO

PROGRAMA DE R
RESID

Día de la Reina V
pleaños de la Reina
Lunes 23 de

NO habrá recolección d
mayo de 1983.
La recolección habitual L
tuará el Martes 24 de ma
La recolección habitual
efectuará el miércoles 25
NO habrá recolección
voluminosos el Miércoles
Guarde sus periódicos y
recolección del Miércoles
Recordatorio: En To
Reciclaje para recipiente
mes de marzo se recol
periódicos. 28 tonelada
hojalata.
Para mayor información

R.M.
P. E
Comisionad

Piden Boicot de Sopas Campbell's

TORONTO.— Baldemar Velásquez, Presidente del Comité Organizador de los Trabajadores Agrícolas, FLOC, de la región centro-occidental de los Estados Unidos dice que los trabajadores migratorios del sur de Texas y Florida nunca lograrán superar la explotación que sufren hasta que los gigantes del procesamiento de alimentos, tales como Campbell's, reconozcan a los sindicatos agrarios en sus contratos de producción concentenares de agricultores.

El FLOC mantiene lazos fraternales con el Sindicato Unido de Trabajadores Agrícolas, UFU, liderado por César Chávez, y cuenta con 3.4000 afiliados, casi todos ellos de ascendencia mexicana.

El AFLOC está tratando de presionar a la Campbell's mediante un boicot de su sopas enlatadas para lograr que sus afiliados obtengan contratos de trabajo con los empresarios agrícolas que venden su producción a la firma procesadora.

Según Velásquez, la Campbell's y otras empresas presionan a los agricultores que no den empleo a los trabajadores agrícolas sindicalizados.

Un vocero de la firma negó tener ese tipo de influencia, señalando que sólo negocian el precio de las cosechas con los productores.

El plan de boicot del FLOC incluye a actos de protesta en supermercados del Canadá y los EE.UU. para demandar que se retiren todos los productos Campbell's.

Velásquez también ha pedido a los líderes del sindicato de trabajadores de supermercados de Toronto que sus afiliados se rehusen a acomodar los productos de la Campbell's en sus respectivos lugares de trabajo.

Extradición para Supuesto Criminal de Guerra

OTTAWA (CP).— El Ministro de Justicia Mark MacGuigan firmó ayer los documentos que facilitarán la extradición de Albert Helmut Rauca, acusado de haber cometido crímenes de guerra con los nazis, a Alemania occidental para ser juzgado por los mismos.

Una asistente del Sr. MacGuigan citó a "razones de seguridad" para no revelar la fecha de la partida del país del Sr. Rauca.

Rauca, naturalizado canadiense y gerente jubilado de un pabellón de caza, es acusado de asesinato en las muertes de 11.584 judíos lutianos durante la Segunda Guerra Mundial.

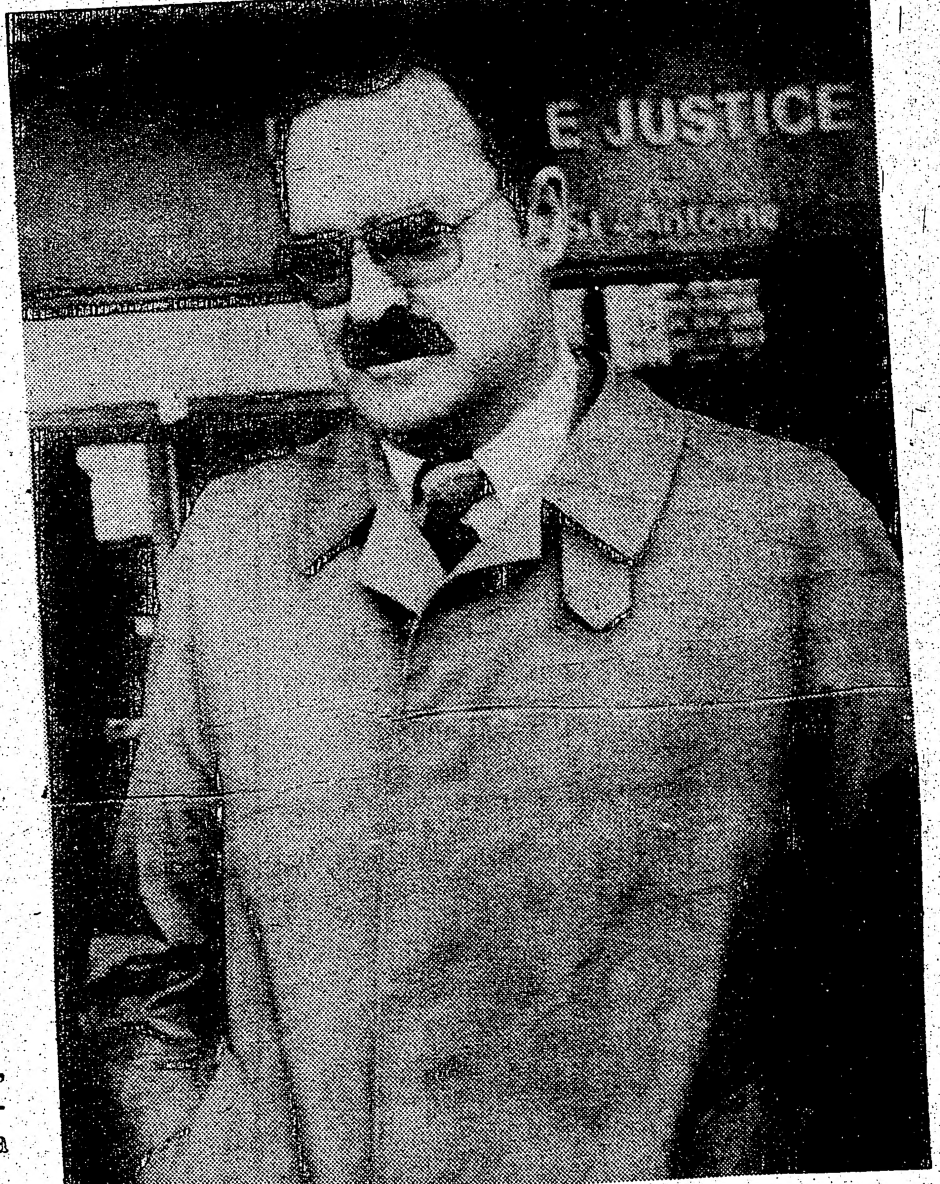
El había luchado inicialmente contra la extradición, pero la semana anterior se anunció que Rauca decidió abandonar sus intentos de apelar la orden de deportación ante la Corte Suprema del Canadá.

Rauca, de 74 años, había ingresado legalmente a este país en 1950, convirtiéndose en ciudadano canadiense en 1956.

Alemania Occidental inició la tramitación de su deportación en 1961.

Rauca fue arrestado en su hogar de Toronto en junio del año anterior.

El siempre ha sostenido ser inocente de los cargos de que se lo acusa.



MONTREAL.— Alcide Yelle, ex jefe interino de la Brigada Anti-Terrorista de la RCMP, sale del edificio de la Corte luego de ser castigado con una sentencia suspendido de seis meses de duración y otros seis meses de libertad condicional por su participación en el robo de una lista de afiliados al Parti Quebecois hace una década atrás. Yelle fue el primero de los 11 miembros activos o en retiro de la RCMP acusados en relación a dicho delito que es hallado culpable del mismo y castigado por él.

CONSEJO DE EDUCACION DE TORONTO
LENGUAS DE ORIGEN 1983-84

SE NECESITAN MAESTROS

El Consejo de Educación de Toronto, ofrecerá el Programa de Lenguas de Origen en 34 idiomas diferentes durante el período escolar 1983-84. Las clases son gratuitas y se ofrecen por 2 horas y media a la semana a todos los alumnos de escuelas primarias cuyos padres de familia residen en Toronto Metropolitano.

A comienzos de Septiembre se distribuirá un folleto sobre la inscripción de alumnos en el programa, a todos los padres de familia.

PERSONAL DOCENTE

Se puede retirar las solicitudes para las vacantes de maestros y maestras-guía (lead-instructors) en:

Toronto Board of Education
The Heritage Languages Department
155 College St., Room 623
Toronto, Ontario M5T 1P6
Telephone: 598-4931, ext. 605

Los maestros que se contraten para este programa deben ser aceptados por los padres de familia y las autoridades educacionales. Se da preferencia a aquellos maestros que poseen un certificado de Ontario, antecedentes equivalentes su país de origen y/o experiencia en la enseñanza. El Certificado de Ontario no constituye un pre-requisito.

Los concursantes deben llenar y devolver la solicitud el, o antes del 24 de mayo 1983. Para mayor información, sírvase llamar al número mencionado más arriba.

Barco Aguatero en las Falkland

TORONTO.— Un barco canadiense está actuando como aguatero para las tropas británicas asignadas a la protección de las Islas Falkland, pero la factura por sus servicios ya llega a los $ 5 millones, creando una tormenta de protestas en la Cámara de los Comunes.

El anvío, "Fort Toronto", pertenece a la empresa Canadian Pacific, pero no está registrado en Canadá ni cuenta con tripulantes canadienses.

El vapor de 33.000 toneladas tiene a su cargo el aprovisionamiento de agua portable desde la guerra del Atlántico Sur, hallándose detrás del carguero "Atlantic Conveyor", cuando este fue hundido por pilotos argentinos.

El Fort Toronto tiene una capacidad para seis millones de galones de agua y es vital para los efectivos británicos en el archipiélago porque allí no hay lagos ni represas para preservar los 75 centímetros de agua de lluvia que caen anualmente.

Puerto Stanley contaba con una planta desalinizadora que convertía en potable al agua del oceano, pero la instalación fue dañada durante el conflicto y no puede cubrir las necesidades de los 4.000 soldados británicos.

El Fort Toronto es reaprovisionado periódicamente por otros barcos que traen agua potable desde la Isla Ascensión, a unos 6.000 kilómetros de distancia.

Segundo Suicidio de Presos

TORONTO.— Un hombre de 24 años de edad que se hallaba en la Cárcel de Toronto (Don) por cargos de agresión indecente contra una niña de once años y una bailarina exótica se ahorcó en su celda mientras el otro preso que la compartía con él dormía a unos seis pies de distancia.

Se trata del segundo suicidio por ahorcamiento que comete un preso en la Cárcel de Gerrard Street en las últimas 18 semanas.

Walter Brent Taylor, quien estuvo detenido un mes, ató una sábana a su cuello y a un barrote de la puerta de su celda, desplomándose al suelo.

Fue hallado a la 1.50 de la madrugada de ayer. Los intentos por revivirlo no tuvieron éxito.

El 8 de enero se había suicidado en la misma cárcel Marko Harvey Hackey, de 16 años.

Una investigación forense que estudió la muerte de Hackey había recomendado que los administradores de la cárcel hallasen un mejor método para observar a los presos colocados en las celdas de segregación. Voceros de la cárcel indicaron que ya se habían tomado precauciones para tales celdas, pero que Taylor no se hallaba en una de ellas sino una común, de fácil verificación por los guardiacárceles.

Expos 3, Dodgers 2, en 15 Entradas

MONTREAL. — El novato Bryan Little recibió esta noche un boleto gratis con las bases congestionadas del relevista Tom Niedenfuer con dos outs en la segunda mitad del décimoquinto episodio y los Expos de Montreal derrotaron por 3-2 a los Dodgers de Los Angeles.

Andre Dawson abrió la décimoquinta entrada con un sencillo contra el relevista perdedor Steve Howe (2-1) y avanzó a la intermedia con rolata de out de Al Oliver.

Niedenfuer relevó en el montículo a Howe y caminó al cubano Bobby Ramos e hizo abanicar la brisa a Tim Wallach antes de que Chris Speier se embasara por error del tercera base dominicano Pedro Guerrero, su segundo del partido.

A continuación Little recibió el boleto gratis que impulsó a Dawson con la carrera de la victoria.

Dan Schatzeder (2-0) tiró una entrada para apuntarse el triunfo.

Montreal empató el desafío a dos carreras en el noveno episodio contra el mexicano Fernando Valenzuela, quien solamente había permitido cuatro hits.

Valenzuela lanzó por los Dodgers los primeros nueve innings.

Por los Expos, Ramos 2-0.

Por los Dodgers, Guerrero 5-1 y anotó una carrera; Valenzuela 3-1, y el puertorriqueño José Manuel Morales, y el dominicano Rafael Landestoy, de bateadores emergentes, 1-0.

CIUDAD DE TORONTO

PROGRAMA DE RECOLECCION DE RESIDUOS

Día de la Reina Victoria y del Cumpleaños de la Reina,

Lunes 23 de Mayo 1983

NO habrá recolección de residuos el lunes 23 de mayo de 1983.

La recolección habitual Lunes (23 de Mayo) se efectuará el Martes 24 de mayo.

La recolección habitual del Martes (24 de Mayo) se efectuará el miércoles 25.

NO habrá recolección de periódicos y objetos voluminosos el Miércoles 25 de mayo.

Guarde sus periódicos y objetos voluminosos para la recolección del Miércoles 1 de Junio.

Recordatorio: En Toronto hay 17 Depósitos de Reciclaje para recipientes de vidrio y metal. Durante el mes de marzo se recolectaron allí 327 toneladas de periódicos, 28 toneladas de vidrio y 7 toneladas de hojalata.

Para mayor información llame al 947-7742.

R.M. BREMMER,
P. Eng. F.I.C.E.
Comisionado de Obras Públicas

TORONTO MUTUAL LIFE
ARNALDO CAROL

La seguridad familiar y material la puede hacer Ud. mismo.

SEGUROS Y REASEGUROS

Vida, casa, automóvil, comercio y seguros en general. Para mayor información sírvase llamar a su agente hispano:

ARNALDO CAROL
TEL. OFICINA: 927-9112 CASA 492-7690
862-0737
Darkeff, Dowers and Associates Insurance Agency Ltd.
66 Wellesley Street East, Tercer piso
Toronto, Ontario M4Y 1G2

FELIX ROCCA B.A. L.L.B.

ABOGADO Y NOTARIO

Se habla español, francés e italiano.
Abierto de lunes a viernes de 9 A.M. a 5 P.M. y de 6.30 P.M. a 8 P.M. Sábados de 9 a 12 A.M.

1415 LAWRENCE AVE WEST
(esq. Keele), Suite 310.
Tel. 249-7877

Candidato Confía en el Poder "Newfie"

CAMBRIDGE, Ontario (CP).— El "Poder Newfie" —un esfuerzo de los canadienses originarios de la provincia de Newfoundland que se han radicado en distintas regiones del país —podría tener un gran impacto en la competencia por el liderazgo federal del Partido Conservador, dijo el candidato al puesto John Crosbie.

"Préstenle atención al Poder Newfie", dijo Crosbie, diputado federal por el distrito St. John's West de Newfoundland, en el Club Newfoundland de Cambridge.

"Hay newfoundlandeses activos en todo el país, y me apoyan mucho".

La población de 78.000 personas con que cuenta Cambridge incluye a unos 15.000 residentes originarios de Newfoundland.

EDMONTON, Alberta.— "Soldado" de Combat Unlimited provisto de una pistola B.B. y anteojos protectores se oculta detrás de un árbol. Cuarenta hombres pagaron $ 30 cada uno para conformar dos grupos opuestos que combaten con proyectiles rellenos con tinta.

Preparan Multas para Piratas de TV

CALGARY, Alberta (CP).— El Ministro de Comunicaciones Francis Fox dijo ayer que las regulaciones que castigarán a los piratas de la TV Paga entrarán en vigor el 25 de mayo.

Las nuevas normas tienen como finalidad impedir que los hoteles, edificios de departamentos y condominios de todo el país utilicen antenas para captar las transmisiones de televisión vía satélite, distribuyendo las señales así obtenidas a sus residentes.

En un discurso pronunciado en la reunión anual de la Asociación Canadiense de la Televisión vía Cable, Fox prometió que la Comisión Canadiense de Radio, Televisión y Telecomunicaciones, RCTC, pondrá en vigor agresivamente a las nuevas regulaciones.

ACLARACION

Debido a un error involuntario personal, en la nota de la foto del baile del Club Unión Manabita, equivoqué el apellido del distinguido diplomático Don Jaime Molina, Cónsul del Ecuador en Toronto. (Hugo Vera Méndez).

13.8% de Desempleo Durante 5 Años en Quebec

MONTREAL (CP).— Un informe confidencial del gobierno federal predice que la tasa de desempleo de Quebec continuará siendo del 13.8% durante por lo menos los próximos cinco años, informó un periódico de Montreal.

"Le Devoir" dijo que el informe, preparado por la División de Quebec del Ministerio de Expansión Económica Regional, admite que los esfuerzos del gobierno federal para estimular el desarrollo de la provincia de habla francesa no han sido suficientes como para impedir que continúe la reducción de la contribución de Quebec a la economía nacional.

Exportación de Petróleo a Chile

OTTAWA.— La Junta Nacional de la Energía, NEB, dice que ha aprobado la exportación de alrededor de 440.000 barriles de petróleo crudo liviano a Chile.

La orden de exportación es la tercera que aprueba la agencia gubernamental en las últimas semanas.

El mes pasado, la Junta aprobó dos envíos de crudo liviano, destinados al Japón y Corea del Sur.

El envío a Chile se efectuará en Julio.

A mediados de la década anterior Canadá dejó de exportar petróleo crudo liviano, pero recientemente volvió a reiniciarlas en volúmenes pequeños a fin de mantener el nivel de la producción petrolera de Alberta, el que había declinado marcadamente con la caída de la demanda doméstica.

No se reveló el precio de la exportación a Chile.

Parejas Fueron Atacadas Después de Baile de Selección Ecuatoriana

En mala forma terminó la noche de fiesta de dos parejas que asistieron al baile de la Selección Ecuatoriana el sábado por la noche.

La pareja "según sus versiones" fueron asaltados por un grupo cercano a 10 personas, amigos de José Andrade indicado como causante del hecho.

Los matrimonios Juan y Ana Herrera y Carlos y Teresa Martínez miembros de la Selección Ecuatoriana acudieron al baile social realizado en el sector de Finch y Jane.

El problema según la versión de la Sra. Ana Herrera "comenzó con un vocabulario ofensivo por la razón que no éramos ecuatorianas (Ana y Teresa son portuguesas, sus maridos ecuatorianos) después el causante (identificado más tarde por los presentes como José Andrade alias "El Chato") se encontraba parado en los baños y no dejaba pasar a mi hermana e incluso la tomó groseramente. El esposo de mi hermana por evitar escándalo en la fiesta prefirió no decir nada, pero justamente nos encontramos con el ofensor a la salida y mi esposo le llamó la atención el en estado de ebriedad comenzó la pelea, a él se le unieron sus amigos, a mi dos hombres me agarraron por la espalda, otro me golpeó, me subieron las faldas y golpearon a nuestros maridos".

La denuncia del asalto fue hecha a la 31.ª División de Policía quienes arribaron al lugar de los hechos. Horas más tarde detuvieron al Sr. Andrade que según las informaciones vive en las cercanías del lugar de los hechos. El demandado fue detenido y llevado a la estación de policía y más tarde dejado en libertad; pero deberá comparecer a la Corte por la denuncia de asalto formulada por los afectados.

"Siempre hemos asistido a las fiestas, convivimos con la comunidad hispana porque nuestros maridos son ecuatorianos, jamás nos había ocurrido esto", yo nunca he creído que existan elementos con tanta ignorancia y falta de cultura", nos acotó finalmente con gran indignación.

PROGRAMA DE VERIFICACION DE PESCADOS DE ONTARIO

Ontario es famosa por su pesca. El gobierno de Ontario constantemente verifica este valioso recurso natural mediente su programa de análisis e investigación de pescados.
Ya se han verificado casi 1.200 ríos y lagos.
Los resultados fueron publicados en las Guías:

GUIDE TO EATING ONTARIO SPORT FISH
Northern Ontario, Lake Superior, Lake Huron

GUIDE TO EATING ONTARIO SPORT FISH
Southern Ontario and the Great Lakes

DISPONIBLES PARA 1983

Puede obtener sus copias gratuitas en la oficina más cercana del:
MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE (ENVIROMENT) DE ONTARIO
MINISTERIO DE RECURSOS NATURALES (NATURAL RESOURCES) DE ONTARIO
MINISTERIO DE ASUNTOS NORTEÑOS (NORTHERN AFFAIRS) DE ONTARIO

También pueden conseguirse copias en las Tiendas de Venta de Cerveza y de Venta de Licores en las zonas de veraneo durante el mes de Junio.

Ministry of the Environment
Hon. Keith C. Norton, Q.C., Minister

Ontario

Ministry of Natural Resources
Hon. Alan W. Pope, Minister

HOROSCOPO

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril
Un malentendido por dinero. No desconfíe del ser querido.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo
Sus ideas podrían causar discusiones. Preste atención a lo que dicen los demás.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio
Día moderadamente negativo. Alguien que lo quiere, sospecha de usted.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio
Su plan de compras no tiene los resultados que esperaba. No traiga amigos a su hogar.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto
Le faltará la cooperación ajena en los negocios.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Se hallará bastante disgustado por la tarde debido a tareas que no le gustan.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Problemas en las relacioens sociales. Actúe solo.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Disputa con su cónyuge o asociado por los negocios.

SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Los detalles que no consideró ahora le causan problemas en temas relacionados con viajes, estudios o parientes políticos.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero
Las cuestiones de dinero dominan la jornada.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero
Posibles disputas con su cónyuge o novia. Evite hablar del hogar, trabajo o la salud.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo
El trabajo o la salud causarán frustraciones. Mantenga una actitud positiva.

Acuerdo En... no Solu...

MOSCU.
— El acuerdo entre Israel y el Líbano es una "ilusión" que no soluciona ningún problema en el Líbano ni el Medio Oriente, según manifestó hoy la agencia noticiosa oficial soviética Tass.

Tass sostuvo que el acuerdo "es resultado de la invasión pirata por Israel del territorio de Líbano y de los intentos de imponer la presencia de Israel y tropas norteamericanas en ese país".

"El acuerdo israelí-libanés crea la ilusión de una solución pacífica en el Medio Oriente, aunque en los hechos reales no soluciona ni el problema libanés ni el problema del Medio Oriente como un todo, incluso la cuestión palestina", agregó.

La agencia oficial manifestó luego que "la ...

Matan a Colombiano en Nueva York

NUEVA YORK.
— El cadáver de un colombiano fue encontrado hoy en el barrio neoyorquino de Queens, con una bala en el rostro, dijo la policía.

Néstor Torres, de 20 años de edad, oriundo de Bogotá, fue descubierto alrededor de las 5:15 de la mañana. Había recibido una bala en el ojo izquierdo.

El cadáver de Torres fue encontrado por un vecino, quien inmediatamente dio el informe correspondiente a la policía.

Complaciendo ... presenta nuev...

MARI... AZTE... DE ... PEDR... BARR...

DIAS VIERN... 22...

Venga y pas... los grandes ... Pedro Infant... y muchos ... música ranc...

DER...
Reserva...

NOTA: Por su ... espacio de 10 minu... puntual.

Acuerdo Entre Israel y el Líbano no Soluciona Nada: URSS

MOSCU. — El acuerdo entre Israel y el Líbano es una "ilusión" que no soluciona ningún problema en el Líbano ni el Medio Oriente, según manifestó hoy la agencia noticiosa oficial soviética Tass.

Tass sostuvo que el acuerdo "es resultado de la invasión pirata por Israel del territorio de Líbano y de los intentos de imponer la presencia de Israel y tropas norteamericanas en ese país".

"El acuerdo israelí-libanés crea la ilusión de una solución pacífica en el Medio Oriente, aunque en los hechos reales no soluciona ni el problema libanés ni el problema del Medio Oriente como un todo, incluso la cuestión palestina", agregó.

La agencia oficial manifestó luego que "la promesa de retirar las tropas israelíes de Líbano es acompañada de un agregado de condiciones que permiten aún más a Tel Aviv la consolidación de su control en el territorio de ese país y el pisoteo de los derechos del pueblo libanés".

Tass no mencionó la presencia de tropas sirias en Líbano.

El acuerdo, firmado hoy, plantea el retiro de las tropas israelíes que invadieron el Líbano en junio pasado para aplastar las bases guerrilleras

Tass dijo que es "perfectamente evidente que Israel no intenta retirarse de Líbano, parte de cuyo territorio ha sido entregado a los títeres de Israel — los separatistas de (el mayor Saad) Haddam".

KIRYAT SHMONA, Israel.— El delegado en jefe de Israel David Kimche (a la izquierda) y su contraparte de el Líbano Antoine Fattel (a la derecha) firman las copias en inglés y hebreo del acuerdo sobre el retiro de tropas. Las versiones en francés y árabe habían sido firmadas horas antes en una ceremonia similar efectuada en Khalde, un suburbio de Beirut. El enviado de EE.UU. Morris Draper se halla en la cabecera de la mesa.

Reportero de Stern Revela Como Logró los "Diarios" de Hitler

HAMBURGO. — El reportero de Stern Gerd Heidemann reveló que cambió dinero por los falsos diarios de Adolfo Hitler mientras sus fuentes alemanas orientales conducían un auto a gran velocidad en Berlín, según informó hoy el diario Bild.

"El auto iba muy cerca al mío y yo arrojaba el dinero por 2 o 3 diarios por su ventanilla abierta", dijo Heidemann a Bild.

"Luego yo abría mi ventanilla derecha y conducía junto al auto alemán oriental para que uno, dos o tres diarios cayeran en el asiento junto a mí", agregó Heidemann.

También dijo que varios diarios fueron contrabandeados desde Alemania oriental dentro de pianos.

Heidemann dijo que el intercambio ocurrió primero en la autopista entre Alemania oriental y Berlín occidental, y que ello se acordó con anterioridad usando la clave de introducción "Waterloo".

Cuando Heidemann contó su historia a un ejecutivo de Stern, éste le ordenó que no corriera semejante riesgo otra vez, según afirmó el reportero.

Después el comerciante de reliquias nazis de Stuttgart Konrad Kujau fue persuadido para que actuara de intermediario y recogiera los diarios en Alemania oriental, dijo Heidemann.

Kujau está ahora bajo arresto en Hamburgo, donde el estado intenta interrogarlo sobre los diarios. Kujau admite haber sido intermediario pero niega haber falsificado los 60 volumenes por los que Stern pagó 9 millones de marcos (3,75 millones de dólares) para que Heidemann los consiguiera.

Kujan niega también haber recibido la cantidad que Heidemann dice, señalando que recibió 2,5 millones de marcos (1.04 millones de dólares) de los cuales sólo 300.000 (125.000 dólares) eran para él.

Matan a Colombiano en Nueva York

NUEVA YORK. — El cadáver de un colombiano fue encontrado hoy en el barrio neoryorquino de Queens, con una bala en el rostro, dijo la policía.

Néstor Torres, de 20 años de edad, oriundo de Bogotá, fue descubierto alrededor de las 5:15 de la mañana. Había recibido una bala en el ojo izquierdo.

El cadáver de Torres fue encontrado por un vecino, quien inmediatamente dio el informe correspondiente a la policía.

Jack Lemmon y Telly Savalas en Estreno de Película Sobre Editor Argentino Timerman

LOS ANGELES. — Los actores Jack Lemmon, Telly Savalas y Mike Connors,entre otros, serán el martes en la noche los anfitriones en el preestreno de la película para televisión, "Prisionero sin nombre, celda sin número", que narra el arresto y las torturas en Argentina del editor Jacobo Timerman.

El acto ha sido organizado por la Unión Norteamericana de Libertades Civiles.

El preestreno de la película producida por la cadena de televisión NBC, que marca el debut en ese medio de las estrellas del cine Roy Scheider y Liv Ullman, se hará en el teatro del sindicato de directores de Hollywood.

La película será propalada el próximo domingo en la noche.

La Mayor Fuerza de Trabajo Femenina es la Finlandesa y los Obreros con Menores Impuestos son los Franceses

PARIS. — La mayor fuerza de trabajo femenina es la finlandesa, los norteamericanos adquieren televisores con gran fervor, los obreros de Francia logran con su salario más que todos sus colegas de Occidente y los suecos tienen la tasa teléfonos más alta per cápita, dicen las estadísticas.

Los hechos fueron revelados por la Organización de Cooperación Económica y Desarrollo en su informe anual analizando el nivel de vida y la producción en las 24 naciones más desarrolladas de Occidente.

Las mujeres de Finlandia han ingresado a la fuerza de trabajo con inusitada fuerza. Del total de asalariados finlandeses, el 46,7 por ciento son mujeres.

Suecia le sigue con un 46 por ciento. Los porcentajes más bajos son los de España, con un 28,5 por ciento e Irlanda, con un 27,8 por ciento.

En la categoría de aparatos de televisión, Estados Unidos va primero, con 624 por cada 1.000 habitantes, seguido de Japón, con 539. Turquía figura en último lugar con 75 aparatos por cada 1.000 habitantes, y teniendo en cuenta las espectaculares erupciones de violencia en ese país, los sociólogos tal vez se vean obligados a culpar a otros factores y no a la televisión por esa realidad.

El salario del trabajador medio francés, incluídas las bonificaciones familiares, representa un 98,7 por ciento de sus ganancias brutas, dijo el informe. El segundo lugar lo ocupan los trabajadores de Portugal, con un 92,3 por ciento.

El gobierno francés recibe la mayoría de sus ingresos de un impuesto al valor agregado, que grava las ventas en un 18,6 por ciento.

El país con los impuestos más pesados es Dinamarca, donde el salario representa sólo un 66,1 por ciento de las ganancias brutas del trabajador.

Suecia cuenta con la mayor cantidad de teléfonos, una enérgica desmentida a los problemas de incomunicación esbozados en las películas de Ingmar Bergman. En Suecia hay 828 aparatos por cada 1.000 habitantes. Le sigue Estados Unidos, con 789.

Los turcos parecen ser también los más afectados por la falta de comunicación, pues sólo cuentan con 39 teléfonos por cada 1.000 habitantes.

Suecia es el país que invierte más dinero en educación pública, incluyendo la alimentación, el transporte y la atención médica a los estudiantes.

En total, un 10,6 por ciento del producto bruto interno se destina a ese rubro.

Le siguen Holanda y Noruega, con un 8,8 por ciento dedicado a la educación. Las naciones que gastan menos son Italia y Suiza, con menos de un uno por ciento.

En cuanto a los gastos del gobierno para la salud y otros servicios, el país que dedica más a esos rubros es también Suecia, con un 60.1 por ciento de su producto bruto interno.

Restaurante Garnava's
443 Parliament St.

Complaciendo siempre a su distinguida clientela presenta nuevamente al mejor grupo de Mariachi

MARIACHI AZTECA DE PEDRO BARRETO

DIAS VIERNES 20, SABADO 21, DOMINGO 22, LUNES 23 DE MAYO

Venga y pase un rato agradable escuchando a los grandes rancheros quienes acompañaron a Pedro Infante, Javier Solís, Miguel Aceves Mejía y muchos otros grandes exponentes de la música ranchera.

DERECHO DE ADMISION: $ 3.00

Reservaciones únicamente al 968-6576

NOTA: Por su y para nuestra comodidad se guarda la reservación por espacio de 10 minutos, después de la hora indicada. Evítese molestias y esté puntual.

¡SERVIMOS, NO COMPETIMOS!

IATA

Island Holidays (Canada) Ltd.

- Una agencia amiga. Servicio y cortesía.
- Destinación mundial. Package tours, etc.
- Tarifas económicas.
- Servicio de entrega gratis dentro de Toronto.
- Llámenos y gustosos le serviremos. Pregunte por Mery

3601 Lawrence Ave. E.
Scarborough 431-3599 431-3299

SEGUROS
Sam Apter
669-6754
Se habla español
Honradez y experiencia

PIELES
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $ 199.00, usadas desde $ 99
También, polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

...ACION

...luntario personal, en la ...el Club Unión Manabita, ...tinguido diplomático Don ...uador en Toronto. (Hugo

...sempleo ... en Quebec

...la reducción de la contribución de Quebec a la economía nacional.

HOROSCOPO

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril
Un malentendido por dinero. No desconfíe del ser querido.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo
Sus ideas podrían causar discusiones. Preste atención a lo que dicen los demás.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio
Día moderadamente negativo. Alguien que lo quiere, sospecha de usted.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio
Su plan de compras no tiene los resultados que esperaba. No traiga amigos a su hogar.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto
Le faltará la cooperación ajena en los negocios.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Se hallará bastante disgustado por la tarde debido a tareas que no le gustan.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Problemas en las relacioens sociales. Actúe solo.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Disputa con su cónyuge o asociado por los negocios.

SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Los detalles que no consideró ahora le causan problemas en temas relacionados con viajes, estudios o parientes políticos.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero
Las cuestiones de dinero dominan la jornada.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero
Posibles disputas con su cónyuge o novia. Evite hablar del hogar, trabajo o la salud.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo
El trabajo o la salud causarán frustraciones. Mantenga una actitud positiva.

Religiosas Fueron Violadas Antes de Ser Asesinadas: El Salvador

por MICHAEL W. DRUDGE

SAN SALVADOR. — Un ex guardia nacional acusado del asesinato de cuatro religiosas norteamericanas declaró en su testimonio que las víctimas fueron violadas antes de ser muertas a balazos, según documentos judiciales obtenidos hoy.

Carlos Joaquín Contreras Palacios, que junto a otros cuatro ex guardias espera ser sometido a proceso judicial por el asesinato de las norteamericanas, cometido en 1980, prestó el 11 de abril la primera declaración sobre las violaciones de las víctimas.

Las víctimas fueron las hermanas Maryknoll Ita Ford, de Nueva York, y Maura Clark, de Belle Harbor, Nueva York; y la hermana Dorothy Kazel, de Cleveland, y la trabajadora laica Jean Donovan, de Stamford, Connecticut, ambas de la Orden de las Ursulinas.

Los documentos fueron entregados a United Press International por una fuente que pidió no ser identificada.

En su testimonio, Contreras Palacios dijo que "las mujeres accedieron voluntariamente al acto sexual; que por el miedo que tenían ellas, accedieron como ya dije, a tener relaciones".

Agregó que "después del acto sexual no hicieron ningún comentario con respecto a tal acto sexual; que supone que tenían miedo, porque estaban solas y ya era noche".

El documento judicial afirma que "después del acto sexual, se fueron juntos; que recuerda el deponente de que abrió una de las cajas (halladas en la camioneta de las mujeres) y que advirtió que traían dentro de la caja, propaganda subversiva".

La declaración de Contreras Palacios sostuvo que la presunta propaganda subversiva instaba a la unidad de los grupos izquierdistas.

En su testimonio, Contreras Palacios manifestó que los cinco acusados por los asesinatos del 2 de diciembre de 1980 participaron en las violaciones.

Bajo la ley salvadoreña, sin embargo, el testimonio de un acusado puede ser usado sólo contra sí mismo, no contra sus cómplices.

Su declaración fue la primera que se hizo sobre las violaciones, aunque cuando los cuerpos de las víctimas fueron hallados, dos días después, en una tumba en las afueras de San Juan Nonualco, a 45 kilómetros al sudeste de San Salvador, hubo informes que aseguraron que habían sido atacadas sexualmente.

Contreras Palacios no dijo por qué los guardias nacionales habían detenido la camioneta de las mujeres a lo largo de la carretera que conduce al aeropuerto, y tampoco aclaró por qué decidieron asesinarlas después de haberlas violado.

El ex guardia nacional ha sido acusado de asesinato y de haber robado la camioneta de las víctimas, que luego fue quemada. No se aclaró de inmediato si a los cargos ya formulados se agregaría el de violación.

El caso, que durante largo tiempo ha estado detenido en los tribunales, tomó nuevo aspecto el mes pasado, cuando una corte de apelaciones determinó que las pruebas reunidas por un tribunal de menor instancia, con relación al robo del vehículo, eran insuficientes para someter a los hombres a proceso judicial.

El juez Bernardo Rauda Murcia, del tribunal de menor instancia, en la ciudad de Zacatecoluca, convocó al arzobispo de San Salvador, Arturo Rivera y Damas, para que preste declaración, ya que la Iglesia era la propietaria de la camioneta.

LA PALMA, El Salvador.— El alcalde Guedalupe Sola lleva a cabo un matrimonio civil en La Palma, donde la vida cotidiana continúa normalmente a pesar de que el pequeño pueblo está rodeado por efectivos de la guerrilla.

LA PALMA, El Salvador.— Guerrilleros izquierdistas cobran "impuestos de guerra" al conductor de un camión que transporta bananas desde Honduras a El Salvador.

Gobierno Argentino no Levantará el Estado de Sitio

BUENOS AIRES. — El presidente Reynaldo Bignone anunció hoy que el Estado de Sitio que rige en este país desde hace poco más de ocho años no será levantado próximamente por el gobierno militar.

El presidente, quien realiza una gira por la provincia de Neuquén, a unos 1.600 kilómetros al suroeste de aquí, dijo que "aún no están dadas las condiciones para levantar el estado de sitio" y añadió que "el gobierno ha dado muestras cabales de avanzar en forma decidida hacia la institucionalización del país y de ir eliminando trabas que puedan producirse para llegar a esa meta".

Bignone explicó que "el gobierno también ha dado muestras cabales con la disminución drástica de la cantidad de personas detenidas en virtud del estado de sitio".

El estado de sitio fue declarado por el gobierno constitucional de María Estela Martínez viuda de Perón en octubre de 1974, poco menos de dos años antes de producirse el golpe militar que la derrocó.

Bignone explicó que "el condicionamiento que tiene el gobierno para levantar el estado de sitio es este: la situación se estudia, persona por persona, en el caso de los detenidos, pero fundamentalmente de los que están en el exterior, que es más difícil de resolver todavía y por qué no decirlo, porque hay que ser claros, necesita tener el gobierno disponible una herramienta para poder controlar la situación".

"Tampoco el gobierno de facto, en un lapso corto, puede abandonar esa herramienta", añadió el presidente y agregó que "lo que sí puedo asegurar es que hemos usado esa herramienta muy poco y cuando la usamos es porque hubo un exceso que pudo perturbar el objetivo".

Redada de 5.000 Personas Permitió Arresto de 304 "Delincuentes" Comunes", Dicen Militares Chilenos

SANTIAGO, — La jefatura militar de Santiago informó hoy que en los registros realizados el sábado de madrugada en dos poblaciones ubicadas al sur de esta capital fueron detenidos 304 "delincuentes comunes".

Según fuentes eclesiásticas, durante los allanamientos se llevó a dos canchas de futbol de otras tantas poblaciones a unas 5.000 personas para ser revisadas y comprobar sus antecedentes. Todas eran varones de entre 14 y 45 años, dijeron las fuentes.

La operación se realizó luego de que se registraran violentos incidentes entre pobladores y carabineros tras los funerales de un joven taxista muerto durante los incidentes que siguieron a la protesta nacional a que llamaron algunos dirigentes sindicales.

La jefatura militar dijo esta tarde que en los registros, "cuya finalidad fue la de ubicar y detener a delincuentes a la vez que detectar y requisar armas ilegalmente en posesión de estos antisociales", se detuvo a 304 personas, todas "delincuentes comunes con órdenes de detención pendiente y tarjetas de control por diferentes delitos".

Añadió que se encontraron dos subametralladoras, una checoslovaca y otra norteamericana, una carabina mauser, dos pistolas, "otras también para tiradores individuales y munición para el armamento ya señalado".

El comunicado dijo que también se ubicaron mimeógrafos, propaganda subversiva y elementos para fabricación de clavos retorcidos llamados "miguelitos" y bombas incendiarias.

Los detenidos se encuentran en unidades policiales y serán puestos a disposición de la justicia ordinaria, dijo la nota.

Refiriéndose a estos registros, la Congregación de los Sagrados Corazones denunció a traves de su superior provincial Cristian Llona que una parroquia ubicada en una de las poblaciones fue allanada y "totalmente revuelta" y que cuando concluyó la labor militar "los carabineros salieron diciendo a las vecinas que habían encontrado mucho material subversivo.

Chile: Proceso a Dirigentes Sindicales

SANTIAGO. — Un magistrado de la Corte de Apelaciones de Chile comenzará hoy a interrogar a diez dirigentes de la Confederación de Trabajadores del Cobre acusados por el gobierno de incitar y promover un paro nacional.

Los dirigentes encabezados por su líder máximo, Rodolfo Seguel, promovieron el movimiento de fuerza que luego se transformó en un masivo acto de protesta realizado el miércoles 11 y al cual se adhirieron otros gremios.

La protesta culminó con violentos disturbios en los cuales murieron dos jóvenes y hubo más de 300 detenidos.

Uno de los jóvenes, Victor Rodríguez Celis, fue abatido a balazos por dos detectives de la policía civil, luego dados de baja.

El otro, Andrés Fuentes Sepúlveda, empleado de 22 años, murió cuando pobladores se enfrentaron a los carabineros en un suburbio obrero al sur de Santiago, de acuerdo a informes de prensa.

El requerimiento del ministerio del Interior chileno dice que Seguel y sus compañeros infringieron disposiciones de la ley de seguridad del estado.

Mientras se ventila el caso de los dirigentes del cobre, otros 317 detenidos durante los disturbios de la noche del 11 comenzaron ayer a prestar declaraciones ante otros dos magistrados.

Por su parte, el ministro del Interior, general Enrique Montero, llamó a su despacho a tres dirigentes sindicales opuestos al paro de actividades, aunque simpatizantes con la protesta de la semana pasada.

El presidente de la Confederación de Empleados Particulares, Federico Mujica, dijo que se realizó un análisis de las condiciones socio—económicas de los trabajadores relativas a los problemas del desempleo, las relaciones con los empresarios y la legislación laboral.

Asesinado Concejal en Colombia

BOGOTA. — El concejal comunista de la localidad de Puerto Berrío, Luis Acevedo Lopera, de 28 años, fue asesinado anoche por dos desconocidos que le dispararon cuando se encontraba en la puerta de su residencia, informó hoy la Policía Nacional.

Acevedo Lopera había sido amenazado por desconocidos y algunas personas allegadas a la familia responsabilizaron del asesinato al movimiento "Muerte a los Secuestradores".

PEPE JEWELLERY

Su joyería preferida. por los precios económicos. Le ofrecemos anillos con diamantes o piedras de color.

Nos especializamos en anillos de graduación.

667 1/2 Bloor St. W. Tel. 537-0678

Trabajamos reparaciones al momento

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.

Viajes especiales a Sud América

1885 FINCH AVE. W.

Consulte a Nino

630-4044

Hablamos español

IATA

Intentan Imitar a

Por BRUNO LOPEZ

GUATEMALA. Familiares de activistas guatemalte figuran entre los millare "desaparecidos", protestaron por el del régimen militar a informar s secuestros, mientras informaron de de tareas similares a la de la orga argentina "Madres de Plaza de M

Las "Madres de Plaza de Mayo estado reuniendo todos los jueve hace más de un lustro, frente a la Gobierno, exigiendo conocer el pa sus hijos, aparentemente secuestr fuerzas de seguridad de Argentina

"Cada noche, cuando todo se h cioso, pienso: ¿Está vivo o mue estarán torturando?, ¿Dónde cuerpo?", dijo la esposa de un desaparecido cuando secuestraron dicalistas en junio de 1980.

Pese a las negativas del gobier tivistas guatemaltecos han denun prosiguen las misteriosas desaparic

In

Por MARCELO CANTELMI

BUENOS AIRES. provincias de Chaco y Formosa vertido en las más afectadas p daciones que afectan al litoral a tanto que otras dos, incluída chaqueña, se encuentran seriamente afectadas.

El ex vicepresidente Isaac especialista en geopolítica, dijo Press International que las inu deben a los profundos cambio registrados en territorio brasile tidad de represas que construy de aquel país para controlar e

Las aguas del río Paraguay s la marca de 8,80 metros y la corriente arrasó las defensas rodeaban la ciudad de Puerto Chaco, a unos 1.100 kilómetr aquí.

El intendente de esa locali Klein, informó hoy desde un en la terraza de la sede comun Bermejo ya no existe" y

"Los Mi

"EL YOYO" pr mesas, algo dis "Nerón".

Por primera ve cantante italiano Yoyo lo cons

"DE los mejores latinoamerican patria", Nell Cecilia Jaram Canceco "e "voz triunfador Mejor", SAB

813

Intentan Imitar a "Las Madres de Plaza de Mayo" para Indagar por los Desaparecidos en Guatemala

Por BRUNO LOPEZ

GUATEMALA. — Familiares de activistas guatemaltecos que figuran entre los millares de "desaparecidos", protestaron por el rechazo del régimen militar a informar sobre los secuestros, mientras informaron del intento de tareas similares a la de la organización argentina "Madres de Plaza de Mayo".

Las "Madres de Plaza de Mayo" se han estado reuniendo todos los jueves, desde hace más de un lustro, frente a la Casa de Gobierno, exigiendo conocer el paradero de sus hijos, aparentemente secuestrados por fuerzas de seguridad de Argentina.

"Cada noche, cuando todo se hace silencioso, pienso: ¿Está vivo o muerto?. ¿Lo estarán torturando?. ¿Dónde está su cuerpo?", dijo la esposa de un gremialista desaparecido cuando secuestraron a 27 sindicalistas en junio de 1980.

Pese a las negativas del gobierno, los activistas guatemaltecos han denunciado que prosiguen las misteriosas desapariciones bajo el régimen del presidente, general Efraín Ríos Montt.

La mayoría de las desapariciones fueron efectuadas durante el gobierno del derrocado presidente Romeo Lucas García, al cual se acusó de tener bajo su directo control los denominados "Escuadrones de la Muerte" y de perseguir incansablemente a gremialistas, políticos liberales, maestros y estudiantes entre 1978 y 1982.

Pero un miembro de una asociación nacional destinada a ayudar a familiares de los maestros "desaparecidos" o muertos dijo que 20 instructores se "evaporaron" desde la asunción de Ríos Montt tras el golpe de estado de marzo de 1982. Agregó que otros profesionales han corrido la misma suerte.

La organización de derechos humanos Amnistía Internacional, estima que 400 líderes sindicales fueron asesinados por los escuadrones ultraderechistas tales como "La Mano Blanca" o "Ojo por Ojo".

Esos escuadrones han sido responsabilizados por unas 40.000 muertes desde el derrocamiento del coronel Jacobo Arbenz en 1954, en un golpe respaldado por la CIA.

"Es una agonía, una tremenda angustia diaria", dijo la esposa del desaparecido dirigente gremial en una reciente entrevista clandestina. Otras dos esposas de activistas sindicales desaparecidos se hallaban presentes en la entrevista.

Las mujeres dijeron haber iniciado una versión de las "Madres de Plaza de Mayo" de Argentina, congregando regularmente a unos 200 familiares de desaparecidos en la Universidad de San Carlos de la capital guatemalteca para protestar por la suerte de sus familiares.

"Pero el gobierno del señor Ríos Montt decidió que éramos subversivos y el pasado julio, el padre de uno de los desaparecidos fue secuestrado. Todos quedaron asustados y no quisieron retornar", dijo la más jóven de las tres esposas.

El gobierno "debería al menos darnos una respuesta, a fin de acabar con nuestro sufrimiento", dijo otra.

El gobierno de Ríos Montt ha evitado dar una información oficial sobre los millares de desaparecidos, a diferencia de la junta militar de Argentina, quien despertó una oleada de críticas a nivel internacional, al indicar recientemente que los desaparecidos estaban muertos.

El ministro del Interior de Guatemala, Ricardo Méndez, dijo en mayo de 1982 que los 12.000 muertos y desaparecidos en Guatemala eran responsabilidad de previos regimenes. Pero, según indicó un maestro, la represión tuvo tanta eficacia que actualmente muy pocos activistas presentan blancos visibles para los escuadrones de la muerte.

"Los únicos gremios permitidos son los amarillos, controlados por las compañias. Las organizaciones prácticamente han dejado de existir. El gobierno carece de razones para seguir matando", indicó.

Inundaciones Afectan a Varias Ciudades del Litoral Argentino

Por MARCELO CANTELMI

BUENOS AIRES. — Las provincias de Chaco y Formosa se han convertido en las más afectadas por las inundaciones que afectan al litoral argentino, en tanto que otras dos, incluída la capital chaqueña, se encuentran también seriamente afectadas.

El ex vicepresidente Isaac Rojas, un especialista en geopolítica, dijo hoy a United Press International que las inundaciones se deben a los profundos cambios ecológicos registrados en territorio brasileño y a la cantidad de represas que construyó el gobierno de aquel país para controlar el río Paraná.

Las aguas del río Paraguay superaron ayer la marca de 8,80 metros y la fuerza de la corriente arrasó las defensas de tierra que rodeaban la ciudad de Puerto Bermejo, en el Chaco, a unos 1.100 kilómetros al norte de aquí.

El intendente de esa localidad, Emanuel Klein, informó hoy desde un altillo ubicado en la terraza de la sede comunal que "Puerto Bermejo ya no existe" y describió que durante la madrugada del domingo escucharon un fuerte estruendo y luego observaron como olas de más de ocho metros arrasaban a la ciudad.

Resistencia, la capital del Chaco, con 250.000 habitantes se encontraba esta mañana amenazada por las aguas, en tanto que las defensas comenzaban a ser vencidas por el torrente.

Las intensas lluvias caídas en las ultimas horas, ablandaron las defensas de tierra que construyeron alrededor de tres mil hombres trabajando a un ritmo casi inhumano.

Los técnicos dirigidos por el secretario municipal de Obras Públicas ingeniero René Frangioli, plantearon la posibilidad de aceptar la pérdida de la mitad del radio urbano, para proteger a los evacuados en caso de que las defensas se quiebren definitivamente.

Rojas dijo que "el gobierno brasileño ha emprendido despiadadas talas de bosques en extensas regiones de la cuenca del Plata, para dedicarlas a la ganadería y al cultivo". Agregó que esos territorios "son petreos con un delgado tapiz de humus, y al desaparecer los bosques, las lluvias erosiaron ese tapiz", que perdió sus cualidades "de esponja", lo que provoca que "el agua corra hacia los cauces de los ríos".

Dijo que otra causa que origina el fenómeno es "esa enorme cantidad de represas, unas 40 en toda la zona" que ha construido Brasil y que "modificaron el régimen del río Paraná el cual ya no se maneja como lo hacia la naturaleza, sino según lo requieren los intereses industriales del Brasil".

En Formosa, 1.300 kilómetros al norte de aquí, fueron evacuadas más de 50.000 personas de los 296.000 habitantes de la provincia.

La ciudad de Clorinda, ubicada a pocos kilómetros de la capital estatal, se encontraba esta mañana virtualmente sumergida por las aguas y un fenómeno semejante se anunciaba en la capital, Formosa, donde las aguas del Paraguay alcanzaron un nivel de 9,92 metros, es decir 82 centimetros más que la segunda marca del siglo registrada el año pasado.

El gobernador de la provincia Ezio Massa, confirmó hoy que 3 millones de hectárea permanecian bajo las aguas.

El avance de las aguas en Puerto Bermejo provocó la desaparición de un hospital próximo a ser habilitado, un barrio de viviendas populares recientemente construidas y las propiedades personales de los evacuados.

Amnistía Internacional Denuncia Casos de Torturas en Chile

LONDRES. — Amnistía Internacional informó hoy que tiene pruebas de que las fuerzas de seguridad de Chile han torturado a detenidos en centros secretos especialmente equipados, y que personal médico "participó activamente en las torturas", infringiendo los principios éticos de la profesión médica.

El informe, "Chile: pruebas de tortura", contiene una relación de los casos de 19 ex detenidos, que fueron examinados por una misión de Amnistía Internacional en la que participaron dos médicos.

La misión visitó Chile entre el 23 de abril y el 15 de mayo.

La organización defensora de los derechos humanos, basada en Londres, indicó que los procedimientos seguidos en uno de los centros usados por la policia secreta chilena, la Central Nacional de Informaciones, eran parte de un "extenso y continuado sistema de torturas".

Agregó que el centro, situado en Calle Borgoño 1470, en el centro de Santiago, "parece haber estado especialmente equipado para la aplicación de torturas".

Casi todos los 19 ex detenidos entrevistados por Amnistía Internacional "dijeron que habían recibido bofetadas, puñetazos, patadas, o que habían sido golpeados con un arma despuntada, y 14 de ellos dijeron que habían sido torturados eléctricamente", indicó el informe.

Casi todos también dijeron que habían sido sometidos a tortura sicológica, "incluyendo la permanencia prolongada con los ojos vendados, la privación de sueño, ejecuciones fingidas y amenazas contra sus vidas y las vidas de sus familares". El informe citó tres casos en particular:

— Una trabajadora social de 19 años, quien dijo que había recibido "puñetazos, puntapiés y torturas eléctricas, que había sido violada cuatro veces y amenazada con otras violencias sexuales, y forzada a acostarse junto a un cadáver en descomposición, que según le habían dicho era el del hombre con el que ella había estado viviendo";

Un carpintero de 24 años de edad, quien dijo que había sufrido torturas durante seis días, en sesiones que duraban entre cuatro y seis horas, y que posteriormente fue golpeado en su celda un promedio de 10 veces al día, durante 10 días;

— Un activista de los derechos humanos, de 33 años de edad, que estaba recibiendo tratamiento contra la epilepsia, "dijo que había sido torturado con descargas eléctricas, después de haber sido atado desnudo a una cama de metal, y que un médico lo examinaba entre una sesión de torturas y la siguiente".

Refiriéndose a la presencia en la CNI de personal médico, el informe señaló que "en ciertos casos, hay razones para creer que una o más de estas personas participaron activamente en las torturas".

Amnistía Internacional pidió que el gobierno de Chile ordene una "investigacion completa, abierta e independiente" de las alegaciones de tortura presentadas ante los tribunales.

Agregó que más de 200 quejas por torturas habían sido presentadas ante la justicia hasta mediados de 1982.

Ejército Guatemalteco Informa Sobre Choques con Guerrilleros

GUATEMALA. — El ejército informó hoy que sus tropas destruyeron un campamente guerrillero matando a varios rebeldes e incautando armas.

El encuentro armado entre el ejército y la guerrilla se produjo en la zona Pasasuc, en la región Ixcan, en la provincia noroccidental del Quiche, cuando una patrulla militar localizó y destruyó el campamento guerrillero.

El ejercito afirmó que murieron varios guerrilleros en el ataque, y que incautaron municiones, comida, medicamentos y "propaganda subversiva".

El comunicado militar indica que dicho enfrentamiento se produjo el sábado último y añade que ayer domingo otra patrulla militar localizó un depósito subterráneo de los rebeldes, el cual fue abandonado al ser descubiertos.

En este depósito se encontró candelas de dinamita, moldes para la fabricación de minas de fragmentación tipo Claymore, comida y medicinas. El depósito fue localizado en la región de Ixtahuacan, en la provincia de Huehuetenango, al noroccidente de la capital.

"Los Miércoles ya son del Yoyo"... para que más...

...Pero los Jueves ahora son de las... BELLY DANCERS...

"EL YOYO" presenta a las belly dancers bailando sobre sus mesas, algo distinto a todo lo visto... Anima Discoteca "Nerón".

VIERNES

Por primera vez en una discoteca latina se presenta el cantante italiano ...Peter Mike... cantando en español... y El Yoyo lo consiguió...

SABADO

"DE LO NUESTRO LO MEJOR"

los mejores cultores de la música ecuatoriana y latinoamericana. Duo Velastegui "guitarras, alma de la patria". Nelly Chávez. "Homenaje a Julio Jaramillo". Edgardo Cecilia Jaramillo "voz sentimental ecuatoriana". Carlos Burneo Canceco "eco y quenas de los Andes". "De lo Nuestro lo Mejor", SABADO 21...

813 Bloor St. W. Tel. 533-9359

) un matrimonio civil en La Palma, pequeño pueblo está rodeado por

npuestos de guerra" al conductor de ador.

...tes Sindicales

de prensa. ...uerimiento del ministerio del Interior ...hileno dice que Seguel y sus ...ros infringieron disposiciones de la ...eguridad del estado.

...as se ventila el caso de los dirigen... ...cobre, otros 317 detenidos durante ...bios de la noche del 11 comenzaron ...restar declaraciones ante otros dos ...dos.

...u parte, el ministro del Interior, ...Enrique Montero, llamó a su ...o a tres dirigentes sindicales ...s al paro de actividades, aunque sim... ...es con la protesta de la semana

...esidente de la Confederación de Em... ...Particulares, Federico Mujica,dijo ...realizó un análisis de las condiciones ...económicas de los trabajadores ...s a los problemas del desempleo, las ...nes con los empresarios y la ...ción laboral.

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.

...especiales a ...d América

1885 FINCH AVE. W.
630-4044

...te a
...o

...español

IATA

Tropas Nicaragüenses Matan a 10 Rebeldes Antisandinistas

MANAGUA. — Tropas del ejército nicaraguense mataron a unos 10 rebeldes antisandinistas en combates que se registraron en el departamento de Nueva Segovia, informó hoy una fuente del Ministerio de Defensa.

Los cadáveres de los rebeldes fueron localizados el viernes a unos 14 kilómetros al noreste de San Fernando en el llamado sector Portillo Hondo donde se desarrolló el combate el día enterior, agregó el informante.

El funcionario reportó que las fuerzas gubernamentales no tuvieron bajas.

Añadió que ese mismo día otro grupo de rebeldes fuertemente armados provenientes de Honduras cruzó el fronterizo río Coco y atacó el poblado de Waspam.

Los rebeldes fueron rechazados, pero en la acción fue muerto el subteniente del ejército Héctor Rodríguez.

Entre el 23 de marzo y el 9 de mayo se han producido unos nueve combates en las montañas de Nueva Segovia y "cada encuentro tiene una duración de por lo menos dos horas" según afirmó el capitán del ejército Rodrigo González.

González, jefe militar de la zona de Jalapa, departamento de Nueva Segovia, informó a los periodistas que los rebeldes "apoyados por el gobierno de (Ronald) Reagan" se están reagrupando en Honduras para lanzar una nueva ofensiva militar contra la zona.

En total, fuentes oficiales estiman que en febrero y marzo unos 2.500 rebeldes ocuparon puntos estratégicos en cinco departamentos en el norte del país, de donde han sido desalojados por tropas del ejército, de la policía y de las milicias populares sandinistas.

González dijo que ahora los rebeldes tratan de penetrar otra vez.

"Jalapa es para los ex guardias somocistas uno de los principales objetivos estratégicos, por lo que quieren declarar esta parte como territorio libre para recibir ayuda abiertamente del imperialismo norteamericano" dijo González.

Jalapa está situada 315 kilómetros al norte de Managua y tiene una población de unas 30.000 personas dedicadas a la agricultura y principalmente al cultivo del tabaco. González señaló sobre un mapa militar los lugares donde supuestamente se estaban reagrupando los rebeldes de la Fuerza Democrática Nicaraguense.

Aseguró que en los poblados hondureños de Wambuco, la Estrella, el Aguila, Mata de Guineo y los Trojes, los rebeldes tienen sus campamentos en los que ahora "están curando heridos".

EN LA JUNGLA NICARAGUENSE.— Edén Pastora, el "Comandante Cero" de la guerra contra Somoza, habla a miembros de su nueva fuerza de combate, con la que ha iniciado una guerra de guerrillas contra el gobierno sandinista.

EN LA JUNGLA NICARAGUENSE.— Edén Pastora, ex héroe sandinista de la guerra contra Somoza, ha formado recientemente una fuerza de combate para luchar contra el gobierno que ayudó a crear. Pastora, conocido como "Comandante Cero", ha iniciado acciones tácticas con su guerrilla en el sur del país.

Huelga de Transportistas en el Perú

Por TRACY WILKINSON

LIMA. — La mayoría de los 50.000 choferes de autobuses del servicio público, tras rechazar las gestiones de última hora del gobierno, acató hoy un paro nacional de 24 horas para exigir el congelamiento del precio de la gasolina.

Pese al paro, la actividad comercial en la capital peruana se realizó casi normalmente. Los cinco millones de limeños recurrieron a vehículos privados para llegar a sus centros de trabajo, y muchos caminaron.

La huelga fue acatada casi por la totalidad de los aproximadamente 12.000 choferes de "microbuses", pequeños ómnibus.

Efectivos policiales iban en algunos ómnibus pertenecientes a la empresa estatal Enatru-Perú, que cumplieron sus rutas normales.

Policías en camiones equipados con cañones de agua patrullaron el cono norte de la capital, pero no se registraron incidentes.

Un camión repleto con unas 20 personas se volcó en la carretera central, al este del centro de la ciudad, resultando heridos de gravedad algunos de los pasajeros.

En el vecino puerto del Callao y en la tercera ciudad del país, Trujillo, los transportistas ignoraron el paro y continuaron trabajando, según informes radiales de las zonas.

Pero en las importantes ciudades del sur, incluidas Ilo, Tacna, Puno y Arequipa, la segunda del país, la paralización fue casi total, según los informes.

El ministro de Transportes y Comunicaciones Carlos Pestana se reunió durante varias horas anoche con los dirigentes de la Federación de Choferes del Perú, y les prometió que una comisión estudiaría sus reclamos.

Trás la reunión, Pestana anunció haber logrado "la solución armoniosa de todos los puntos planteados, firmándose el acta respectiva entre ambas partes, con la que han quedado superados los motivos que condujeron al (anunciado paro)".

Sin embargo, a la medianoche, los choferes anunciaron su intención de seguir adelante con la protesta.

"Nosotros respaldamos la gestión del ministro Pestana, pero rechazamos la desatención, abandono y apatía en que nos han tenido los funcionarios desde hace año y medio para solucionar nuestros problemas", señaló el presidente de la Federación, Hernán Chang Lafock.

La Federación exige el congelamiento del precio de la gasolina, el cual está siendo aumentado periódicamente por el gobierno, de acuerdo a la devaluación del sol, la moneda nacional.

Un galón de gasolina actualmente cuesta cerca de 1.500 soles (1,40 dólares), lo cual equivale al 1,5 por ciento de los ingresos mensuales de alguien que gana el sueldo mínimo.

Madres de Plaza de Mayo Visitan al Presidente Siles Zuazo

LA PAZ. — Las Madres de Plaza de Mayo de Buenos Aires pidieron hoy al presidente Hernán Siles Zuazo que interceda ante el gobierno argentino para aclarar el caso de los desaparecidos en ese país.

La versión fue proporcionada por la secretaria general de las Madres de Plaza de Mayo María del Rosario de Cerruti poco después de una entrevista con el mandatario en la que fue acompañada por Norah de Corti, otra de las dirigentes de aquel grupo.

Anadió que Siles ofreció hacer conocer la solicitud al parlamento, para que sea éste el que haga la apelación ante las autoridades argentinas.

Cerruti dijo que aprovecharon de la audiencia para saludar al presidente y felicitarlo por el retorno de la democracia en Bolivia.

Las visitantes informaron a los periodistas que desde 1972, hasta antes de la instalación del actual gobierno constitucional, desaparecieron de 10 a 15 ciudadanos argentinos en Bolivia.

Antes de ser recibidas esta tarde por el presidente Siles, las dirigentes sostuvieron una entrevista con los dirigentes de la COB, organismo del que demandaron que, en gesto de solidaridad, decrete en Bolivia un paro simbólico de actividades durante un minuto para exigir la aparición de aproximadamente 30.000 desaparecidos en la Argentina. Durante una conferencia de prensa realizada hoy, las Madres de Plaza de Mayo recibieron la nómina de 14 jóvenes bolivianos desaparecidos en Argentina durante la década pasada.

Ofrecieron hacer las averiguaciones sobre su paradero, cuya relación nominal es la siguiente: Erasmo Suarez Balladares (cuya madre estuvo en la conferencia de prensa), Benito Choque, Rubén Gonzalez Palza, Gustavo Medina, Reynaldo Saenz Bernal y su hermano, Jaime Rafael Lara, Alfredo Coria, Sergio Coria, Erland Kramer, Iván Flores, Johnny Vargas Orozco, Máximo Rojas Caballero y Eduardo Oviedo.

En la entrevista que celebraron las señoras Cerruti y Corti con Simón Reyes y otros dirigentes de la COB señalaron que el 52 por ciento de los desaparecidos en Argentina fue detenido por causas político-sindicales.

Anunciaron que continuarán exigiendo la aparición con vida de sus hijos y que "no aceptarán nunca una muerte por enfrentamiento o la aberración caratulada de muerte jurídico-administrativa, porque sobre cada uno de los detenidos- desaparecidos debe conocerse la verdad y aplicarse la justicia con todo el rigor de la ley a los responsables".

En Silencio se Inician las Negociaciones Entre Militaresy Políticos en Uruguay

MONTEVIDEO. — Las negociaciones entre militares y políticos para el retorno de Uruguay a la democracia "comenzaron con un gran silencio", reveló hoy el semanario independiente Aquí.

La publicación dijo que "los políticos estaban anonadados", luego de escuchar la lectura de un documento militar con bases para elaborar una nueva constitución, en el que se pone énfasis a los aspectos referidos a la seguridad nacional.

La primera reunión entre delegados militares y de los tres partidos habilitados —Blanco, Colorado y la Unión Cívica— se desarrolló en forma reservada, el viernes, en un hotel de la costa montevideana.

Julio Daverede, delegado de la Unión Cívica, dijo a Aquí que el "documento militar nos anonadó" y agregó que "a través de lo que se fue conversando posteriormente, la cosa llegó a un terreno de mayor distensión".

El presidente de la delegación militar, general Julio Rapela, advirtió a la misma publicación que las posiciones de las Fuerzas Armadas y los políticos "son bastante antagónicas", pero se mostró confiado en "encontrar el punto de equilibrio".

El documento militar, analizado ahora por los tres partidos habilitados, propone ampliación de las facultades de las Fuerzas Armadas, limitación de las garantías individuales, revisión de los derechos de huelga y agremiación. También enfoca la necesidad de limitar los fueros de los legisladores y ampliar las facultades de la justicia militar.

La próxima reunión entre los delegados militares y políticos se realizará el 30 de mayo.

Los militares, que gobiernan el Uruguay desde el 27 de junio de 1973, prometieron plebiscitar la constitución que surja de un posible entendimiento con los políticos a mediados del año proximo, llamar a elecciones nacionales en noviembre de 1984 y entregar el poder en marzo de 1985.

Para sus viajes Ud. también prefiera a:

GUSTAVO ALVEAR TRAVEL SERVICES

347 COLLEGE ST.

(esquina) Augusta Oficina 303,

Edificio Augusta Medical Centre

968-9060 • 968-9108

VISAS • PASAPORTES • PODERES • CARTAS DE INVITACION • ETC.

Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía.

el popu

Frío Triunfo d

En una noche con más frio que fútbol, el Dínamo Latino venció 1-0 al Toronto Croatia, el lunes último.

Este encuentro fue el debut del Dínamo en el torneo de la National Soccer League. Nicolás Luffi de violento remate al ángulo derecho del arco custodiado por Rafael Carbajal, dio la conquista solitaria para el Dínamo.

El partido fue de trámite mediocre y el público salió descontento por la baja calidad futbolística que expusieron los rivales.

Lo importante indudablemente fue el triunfo, sin embargo el aficionado latino, no sólo quiere victorias, sino además acciones

Olimpia y Wanderers Juegan Hoy por la Copa Libertadores

MONTEVIDEO. — El Olimpia de Paraguay llegó a Montevideo para jugar mañana con Wanderers un partido correspondiente al Grupo 5 de la Copa Libertadores de América.

Wanderers, que necesita ganar para quedar clasificado para las semifinales, se encuentra concentrado desde el domingo y práctica en ajustes tácticos para el partido de mañana.

Olimpia, que ya nada tiene que hacer en la Copa, llegó este mediodía a Montevideo. Su entrenador, Sergio Markarian, dijo que "esperamos llevarnos, al menos, tres puntos para Asunción".

Agregó que su equipo tiene un prestigio in ternacional que defender por ello variará el esquem que venía aplicando hasta e momento.

Por su parte, el en trenador de Wanderers Angel Castelnoble, s mostró confiado e clasificar a su equipo, tr obtener un triunfo frente los paraguayos.

El partido comenzará a hora 9 de la noche (24 gmt.), bajo el arbitraje de terna peruana integrada p Enrique Labo, Edison Per y César Pagano.

Falcao Niega que Seguirá con el Club Rom

ROMA. — El mediocamp brasileño Paulo Rob Falcao, que fue factor c para que el Roma ganar campeonato de la Italiana de Fútbol, dijo que no ha llegado a ni acuerdo para continuar equipo, desmintiendo a afirmación en el se contrario que hizo televisión el president club, Dino Viola.

Viola dijo ayer, mie Falcao se encontraba lado, que el contrato sido firmado, per jugador manifestó ho prensa local que "no mado nada y no llegado a ningún acu

el popular Suplemento Deportivo

Frío Triunfo del Dínamo Sobre Toronto Italia

En una noche con más frio que fútbol, el Dinamo Latino venció 1-0 al Toronto Croatia, el lunes último.

Este encuentro fue el debut del Dínamo en el torneo de la National Soccer League. Nicolás Luffi de violento remate al ángulo derecho del arco custodiado por Rafael Carbajal, dio la conquista solitaria para el Dínamo.

El partido fue de trámite mediocre y el público salió descontento por la baja calidad futbolística que expusieron los rivales.

Lo importante indudablemente fue el triunfo, sin embargo el aficionado latino, no sólo quiere victorias, sino además acciones de alta clase; hoy en día, es difícil que se den ambas cosas en un partido.

A pesar del triunfo, el Dínamo cumplió su más baja actuación durante la presente temporada.

Las nuevas contrataciones Melita y "Araña" Martínez, tuvieron diferentes desempeños; Melita, quien es puntero izquierdo mostró poco rendimiento quizás debido a la cancha y la falta de comprensión con sus compañeros. Habrá que esperar más partidos de Melita, para dar un juicio definitivo sobre su desempeño. Vicente "Araña" Martínez, un delantero ex seleccionado de Ecuador, que ingresó sobre los 25 minutos la complementaria, demostró habilidad y dominio de balón, y gusto más que Melita.

Por otra parte superó su rendimiento "El Chino" Flores, en la defensa y entre los mejores de la cancha estuvieron Luffi, Jackson, y Abarca por el lado del Dínamo, Alfredo Riofrío, fue lo mejor del Toronto Croatia, que cuenta con un plantel muy modesto.

El próximo compromiso del Dínamo es este viernes contra el Panhellenic desde las 8 P.M. Luego el Dínamo se enfrentará al Toronto Italia, el lunes 23 (feriado) a las 8 P.M. Ambos cotejos se jugarán en el Lamport Stadium.

Blas Sánchez, avanza con el balón perseguido de dos rivales del Toronto Croatia. (Foto Claudio Titichoca).

Olimpia y Wanderers Juegan Hoy por la Copa Libertadores

MONTEVIDEO. — El Olimpia de Paraguay llegó a Montevideo para jugar mañana con Wanderers un partido correspondiente al Grupo 5 de la Copa Libertadores de América.

Wanderers, que necesita ganar para quedar clasificado para las semifinales, se encuentra concentrado desde el domingo y practica en ajustes tácticos para el partido de mañana.

Olimpia, que ya nada tiene que hacer en la Copa, llegó este mediodía a Montevideo. Su entrenador, Sergio Markarian, dijo que "esperamos llevarnos, al menos, tres puntos para Asunción".

Agregó que su equipo tiene un prestigio internacional que defender y por ello variará el esquema que venía aplicando hasta el momento.

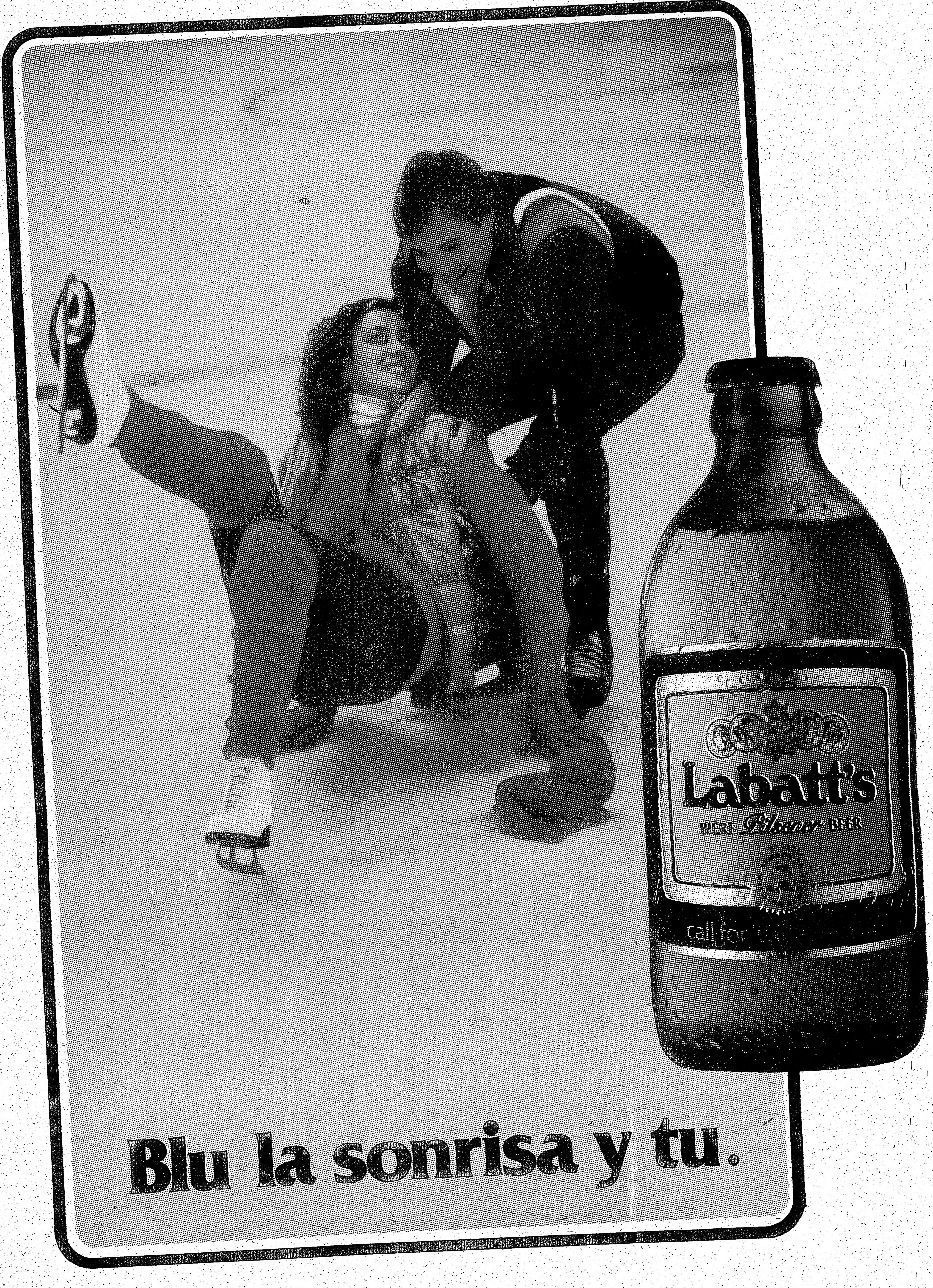
Por su parte, el entrenador de Wanderers, Angel Castelnoble, se mostró confiado en clasificar a su equipo, tras obtener un triunfo frente a los paraguayos.

El partido comenzará a la hora 9 de la noche (2400 gmt.), bajo el arbitraje de la terna peruana integrada por Enrique Labo, Edison Perez y César Pagano.

Falcao Niega que Seguirá con el Club Roma

ROMA. — El mediocampista brasileño Paulo Roberto Falcao, que fue factor clave para que el Roma ganara el campeonato de la Liga Italiana de Fútbol, dijo hoy que no ha llegado a ningún acuerdo para continuar en el equipo, desmintiendo así la afirmación en el sentido contrario que hizo por televisión el presidente del club, Dino Viola.

Viola dijo ayer, mientras Falcao se encontraba a su lado, que el contrato había sido firmado, pero el jugador manifestó hoy a la prensa local que "no he firmado nada y no hemos llegado a ningún acuerdo.



Marcos Abascal con Ansias de Triunfar en el Club Hamilton Steelers de la CPSL

Marcos Abascal, con su nueva camiseta del club Hamilton Steelers de la CPSL.

Hace cinco años, en las primeras ediciones de "Suplemento Deportivo", entrevistamos a un juvenil de nombre Marcos Abascal, quien había deslumbrado por sus endiabladas gambetas, su rauda carrera, centros desde la punta derecha en el Club Uruguay a partir de entonces, Marcos Abascal, se consagró dentro de nuestra afición.

El jugador siguió progresando fue uno de los primeros jugadores salidos del fútbol latino que jugó en la N.S.L., luego vinieron las pruebas en clubes profesionales mexicanos como Cruz Azul, Morelia, después el Kansas City de MISL y el año pasado el Dínamo Latino. Todo esto con un saldo de satisfacciones y desilusiones cosa común en el fútbol profesional, más aún, cuando el futbolista está dando sus primeros pasos en el ambiente rentado, tan lleno de toda clase de circunstancias.

Marcos Abascal, ahora tiene una oportunidad para consagrarse profesionalmente en el balompié; hace algunas semanas firmó para el club Hamilton Steelers de la Canadian Soccer League. Abascal, debutará defendiendo su nuevo club, este domingo a las 3 P.M. contra el Edmonton en el estadio Ivor Wynne, de la ciudad de Hamilton, con capacidad para 30 mil personas.

Con el optimismo y la caballerosidad de siempre el joven puntero chileno atendió a "Suplemento Deportivo" y dialogamos con Marcos Abascal, sobre su futuro futbolístico inmediato.

Marcos ¿cómo enfrentas esta nueva oportunidad en el fútbol?

"Antes que nada quiero agradecer a El Popular, a Ud. don Hugo Vera Méndez, por apoyar siempre al fútbol latino y especialmente a mí (Abascal). Contestando su pregunta, diré que yo me siento con los deseos de darme íntegro en este nuevo club al igual como lo hice en los demás equipos que he defendido. Espero que esta nueva liga (CPSL) perdure por siempre, porque le están dando la oportunidad como nunca antes en Canadá al jugador latino".

¿La CPSL es profesional al ciento por ciento?

"Por lo que he visto hasta ahora es la más profesional del país,y se está organizando bien desde un comienzo. Particularmente mi contrato económicamente me obliga a dedicarme al fútbol por entero".

¿Desde cuándo vienes practicando con el Steelers?

"Hace un mes, y entrenamos dos veces al día; mañana y tarde".

¿Cómo ves el plantel futbolístico del Steelers?

"Es un conjunto de buenos y jóvenes jugadores que van a dar que hablar, aunque también contamos con figuras experimentadas: Nicolini, Salguero, Stajonovich, y posiblemente Oscar Alburquerque".

¿Qué tiempo dura tu contrato?

"Por este año, con opción al próximo, después del torneo de verano, existen posibilidades para jugar en el Buffalo Stallions, el club Hamilton está vinculado con el Stallions, que pertenece a la liga de indoor soccer de EE.UU."

Marcos ahora qué opinión tienes del fútbol latino?

"Bueno, yo soy del fútbol latino, mi opinión es que en la liga hispana siempre está lleno de buenos jugadores y en el futuro van a salir muchos jóvenes de la LHFA para la liga profesional al igual que yo, y varios jugadores más".

Marcos ¿cuál será la posición de juego en el Hamilton?

"Aún no hay nada definido sobre el esquema de juego, pero estamos practicando en los entrenamientos planteamientos 4-4-3; el entrenador Carlo del Monte, me hace jugar de puntero derecho y Carlos Salguero jugaría de centrodelantero".

Johan Cruyff Pasará al Feyernoord, el Archirival del Ajax

AMSTERDAM.

— Johan Cruyff dejó atónitos este fin de semana a sus admiradores del Ajax, el equipo campeón del fútbol holandés, cuando les dijo que es posible que en la próxima temporada vista la camiseta del Feyenoord, el archirival de su club.

"Todavía quedan algunos problemas prácticos por solucionar", indicó Cruyff sobre su posible paso al equipo vicecampeón de la liga. "Hay mucho que hacer en Rotterdam... Feyenoord es un reto para mí".

Al agradecer a los hinchas del Amsterdam su apoyo, Cruyff agregó que "siempre es triste decir adiós.

"En lo profundo de mi corazón, me gustaría saber la verdadera razón por la que me estoy yendo. Me temo que la verdadera historia no se contará nunca... quizás pisé demasiados callos".

Flores y baldosas marcaron el sábado el fin de la carrera de Cruyff, de 36 años, en el Ajax. Los tulipanes de Amsterdam fueron para "El Maestro" y las baldosas para el presidente del club, Ton Harmsen.

Cruyff salió del campo de juego en el primer tiempo con un dedo del pie lesionado y abandonó el estadio sin siquiera cambiarse la sudada camiseta número 9.

Entretanto, la policía tuvo que sacar a Harmsen del palco ejecutivo y llevarlo al interior del coliseo mientras los aficionados, iracundos por su decisión de permitir que se fuera Cruyff después que el jugador había llevado al equipo a su vigésimo primer título, comenzaron a arrojarle baldosas de hormigón.

El presidente del club, que según se informó estaba furioso por la violencia de los hinchas, rechazó las sugerencias de que reconsidere su negativa a pagar el equivalente a 550.000 dólares que pidió Cruyff.

Azulejos 2, Cerveceros 1

MILWAUKEE.

— El receptor Ted Simmons dejó caer un tiro en el plato, permitiendo que Barry Bonnell anotara la carrera ganadora en el onceno episodio de un juego en el que los Azulejos de Toronto se impusieron 2-1 a los Cerveceros de Milwaukee.

Con un out, Bonnell conectó un doble frente a un envío del perdedor Bob McClure, 1-6, que luego caminó intencionalmente a Cliff Johnson.

Jesse Barfield también se embasó por cuatro bolas malas y Mickey Klutts disparó bouncer hacia el torpedero Robin Yount, que devolvió a la goma en lo que parecía un out fácil. Sin embargo, Simmons dejó caer la bola, perdiendo el juego.

La victoria fue para Dave Stieb, 7-2, que trabajó 10 innings, permitió nueve imparables y caminó a ocho. Randy Moffitt que lanzó el undécimo se anotó su cuarto salvado de la justa.

CITY CYCLE & SPORTS

La Casa del Deportista 432 Rogers Rd. Tel. 651-0847

Se adhiere al C.S.D.C. "PICHINCHA"

En sus fiestas ANIVERSARIAS del 24 de Mayo. Fecha de la Gloriosa Batalla del Pichincha y al cumplir un Año más de vida institucional.

Por este motivo el C.S.D.C. Pichincha ha elaborado el siguiente programa:

SABADO 21 DE MAYO 1983

MAÑANA DEPORTIVA

MONICA I REINA 1983-84

9.00 A.M. Partido preliminar de veteranos
Club Sucre vs. Pichincha
Disputandose un trofeo

10 A.M. Partido de fondo Primera Categoría
Club Sucre vs. Club Pichincha
Disputandose el trofeo donado por HERNAN ALVAREZ

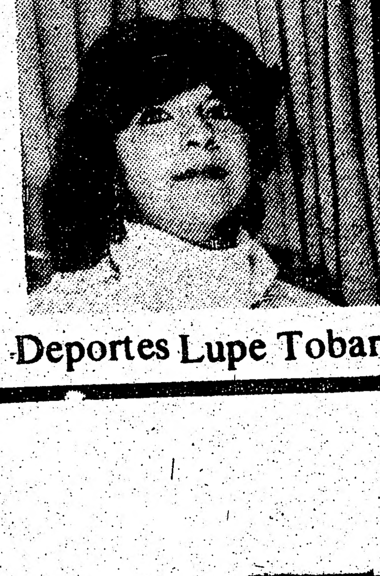
Los partidos se desarrollarán en la cancha Nº 1 de St. Clair y Caledonia.

POR LA NOCHE, DESDE LAS 7.00 P.M.

Srta. Simpatía Inés Aguilera

CORONACION DE SU SOBERANA MONICA I

Local: Canadian Croatian Hall
1621 Dupont St. y Edwin St. (1 cuadra antes de Dundas)



Srta. Deportes Lupe Tobar

rá al Feyernoord, del Ajax

años, en el Ajax. Los tulipanes de Amsterdam fueron para "El Maestro" y las baldosas para el presidente del club, Ton Harmsen.

Cruyff salió del campo de juego en el primer tiempo con un dedo del pie lesionado y abandonó el estadio sin siquiera cambiarse la sudada camiseta número 9.

Entretanto, la policía tuvo que sacar a Harmsen del palco ejecutivo y llevarlo al interior del coliseo mientras los aficionados, iracundos por su decisión de permitir que se fuera Cruyff después que el jugador había llevado al equipo a su vigésimo primer título, comenzaron a arrojarle baldosas de hormigón.

El presidente del club, que según se informó estaba furioso por la violencia de los hinchas, rechazó las sugerencias de que reconsidere su negativa a pagar el equivalente a 550.000 dólares que pidió Cruyff.

, Cerveceros 1

Jesse Barfield también se embasó por cuatro bolas malas y Mickey Klutts disparó bouncer hacia el torpedero Robin Yount, que devolvió a la goma en lo que parecía un out fácil. Sin embargo, Simmons dejó caer la bola, perdiendo el juego.

La victoria fue para Dave Stieb, 7-2, que trabajó 10 innings, permitió nueve imparables y caminó a ocho. Randy Moffitt que lanzó el undécimo se anotó su cuarto salvado de la justa.

TS
0847
A"
osa Batalla del
nal.
e programa:
eliminar de veteranos
s. Pichincha
se un trofeo
ondo Primera Categoría
s. Club Pichincha
el trofeo donado
N ALVAREZ
nia.

das) Srta. Deportes Lupe Tobar

NOTAS DEL FUTBOL LATINO

Luis Gatica, en tratos con el Dínamo Latino, su "representante", asegura que posiblemente debuta este viernes contra Panhellenic en el Lamport... El jugador argentino Scotta vendría a jugar por Toronto Italia... Los jugadores latinos del Dínamo, están prohibidos por su club para jugar por otros equipos en las diversas ligas... Pedro Kozak está contento porque Toronto Italia, menores de 21 años le ganó al Dínamo 2-1, pero en juego de práctica... "El Gaviota", me anuncia que en cualquier momento llegan a Toronto Patricio Juárez (hermano de Miguel) y dos jugadores chilenos más para el club Chile Lindo A, a pesar de la falta de colaboración Eduardo Jiménez está trabajando con gran ahínco por sacar de los momentos difíciles al Chile Lindo en donde es presidente de la directiva... Hoy juega el Blizzard vs. Chicago Sting, en el estadio de la CNE, no pronostico que acuda mucho público, la única caseta que si se va a repletar es la destinada a los "periodistas" latinos, pero la mayoría de ellos no escriben ni en la pared... Don Manuel Vásquez, mandamás del Atlético Ecuador, en tono optimista, comentaba "Ganamos el premio al equipo mejor uniformado, el trofeo por haber ganado el partido inaugural y nuestra reina Brenda I, es elegida soberana de LEFA. Ahora sólo nos falta el título del torneo", me conversaba mientras presenciaba con gran satisfacción el triunfo del Quito sobre Barcelona en el Lamport... Enrique Valencia acude a presenciar los partidos de las dos ligas latinas para luego premiar a los mejores jugadores de la semana, los viernes en Exitos. "EL Manager de la Salsa", además cuenta con asesores en ambas ligas, para que sus premiaciones sean imparciales y justicieras, y no existan compadrerías, ni intereses creados en dichos galardones... Enrique Omar Sívori, a más tardar vuelve a Toronto, en la primera semana de junio, para comenzar sus clases en la escuela de fútbol del Toronto Italia, conjuntamente con Néstor Raúl Rossi y Jorge Piotti... Manuel "Maratón" Hernández, alistando maletas para "volar" a México, por cerca de un mes... Orlando López, presidente del Club Jane y Finch, dando cátedra de organización al frente de su equipo, que no sólo camina bien en lo social, sino en lo futbolístico debutó sensacionalmente. Orlan o López, será galardonado este viernes en Exitos.. Carlos Alfonso Lazón y Juan Carlos Lueiza debutan con Mississauga Croatia el próximo lunes 23/ contra Calgary a las 2 P.M. en el Centennial Stadium... El Yoyo, va a ceder el total que se recaude por las ventas de entradas de varios viernes a la Liga Latinoamericana para que esta liga cancele las deudas que tiene con la MTSA... Oscar Correa, joven futbolista, hijo de don René, sufrió varias quemaduras en un accidente de trabajo, le deseamos una buena y pronta recuperación a Oscar... Luis Cruces del Huracán Weston está jugando su mejor temporada en Toronto... Retornó Manuel Giuria, de Edmonton, con la novedad que posiblemente Perico Quintana firme por el equipo de dicha ciudad en el torneo de la CPSL... El elegante Darío Yáñez cambia de terno para dirigir en cada nuevo partido a El Salvador Canadian. Darío se quejaba por el calendario tan seguido de partidos que tiene El Salvador Canadian. "Esta maratón está acabando con el físico de mis pupilos", afirma Darío... Juan Vinueza dice que una vez que termine la obra teatral "Huasipungo" en donde tiene un papel estelar se va a dedicar a la LHFA por entero. Es una opinión personal, Juan Vinueza ha madurado enormemente como dirigente , hoy también conoce y sabe de reglamentos. Por todo esto creo debería ser elegido como próximo presidente de la LHFA... Quedan pocos invictos en la LHFA, como Huracán Weston, Pichincha, Ciudad de Quito, Ponderosa del Perú... Irónicamente los que se preocupan más por la situación financiera de la LHFA no son los dirigentes de sus clubes afiliados, sino allegados a otras ligas, una opinión fatalista que escuché fue "esto no termine porque la liga está en quiebra": Don Juan Kaltekis en cambio dice, "ya estamos acostumbrados a versiones antojadizas y al final la LHEA demuestra su poder"... San Antonio de Ambato y Atlético Ecuador empataron 2-2 en partido de práctica. Lato y "Ratón" Ayala habían anunciado su arribo a Toronto ayer en hora de la tarde... En la tribuna este del Varsity se reunirá la barra latina en los partidos del Toronto Nats... Llegaron de Lima, Perú, dos nuevas figuras para Ponderosa, los jugadores Juan Santisteban y Anderson Velásquez, este último sobrino del ex jugador del Blizzard, ambos elementos provienen de equipos profesionales, según Harold Barreto... El Christie goleó al Guayaquil en LEFA, el lunes en la noche... Hasta la próxima.

El CMB Condena el Asesinato de Mánager Mexicano

MEXICO, Mayo 17 (UPI) — El presidente del Consejo Mundial de Boxeo, José Sulaimán, dijo hoy que el asesinato del mánager mexicano en pleno ring fue un "sacrificio inhumano y primero en la historia del boxeo".

Roberto "Tío" Jiménez, de 77 años, murió de un balazo el sábado pasado en la Arena Coliseo de esta capital cuando se disponía quitarle las vendas a su pupilo Jaime Casas que ganó por nocáut técnico a Arturo "Cuyito" Hernández.

"Esto es algo que sólo se ve en las películas. No comprendo por qué en pleno siglo veinte se dé este hecho tan vergonzoso", dijo Sulaimán.

Según versiones periodísticas, el crimen ha sido producto de la mafia que se da cita en la Coliseo a apostar fuertes cantidades de dinero.

"Sólo un loco pudo cometer ese delito en un espectáculo", comentó Sulaimán a UPI.

Hoy fueron interrogados por la policía los dos boxeadores, Casas y Hernández, quienes aseguraron desconocer posibles móviles del crimen.

Por su parte el árbitro de la pelea, Jesús Arias, pidió mayor protección para su gremio pues "la verdad es que no sé si la bala iba para Casas o para mí", dijo.

La tercera comandancia de la Policía Judicial de esta capital asegura que "de un momento a otro caerá el responsable".

Jiménez, un entrenador humilde y modesto con 42 años en el boxeo no tenía enemigos. Ello hace suponer que se disparó contra otra persona, opinó también Sulaimán.

También dijo que el CMB no tiene ninguna injerencia en el caso, ya que sólo interviene en peleas autorizados por esa entidad.

Pero dijo que el CMB se ha puesto a disposición de los familiares de Jiménez para colaborar en lo que sea necesario.

Luis Spota, presidente de la Comisión de Boxeo de la Ciudad de México, consideró que el crimen se registró por la falta de vigilancia en la Coliseo, y negó la existencia de apostadores en el ring.

La protección se pidió con insistencia a las autoridades, pero no la hubo, dijo Spota al periódico Uno más Uno de esta capital.

Carlos Fabre Rivero, delegado oficial en la jurisdicción donde opera la Coliseo, prometió mayor seguridad en las próximas funciones boxísticas.

Por su parte el promotor Eladio Flores afirmó que las apuestas se evitarían si hubiera estricta vigilancia en el ring.

En peleas por títulos mundiales, el CMB exige estricto dispositivo médico y de protección para todos los que intervienen en el cuadrilátero.

BOX - BOX - BOX
RIVIERA GARDEN
2050 Dufferin St.
FREE - FREE
HOLMES vs. WITHERSPOON
DOKES vs. WEAVER
SNIPES vs. PAGE
VIERNES 20,
8.00 P.M.
¡Todos bienvenidos!
GRATIS

CLUB DE VIDEO EN ESPAÑOL
2467 Bloor St. W. (y Jane St.) Tel. 766-3425
THE LATIN AMERICAN ART GALLERY
INFANTILES
•DRAMA •COMEDIA •SUSPENSO
MAS DE DOSCIENTOS TITULOS
• CANTINFLAS
• VICENTE FERNANDEZ
• MAURICIO GARCES
• PEDRITO FERNANDEZ
• JORGE PORCEL
• SARITA MONTIEL
• MARISOL
• ANTONIO AGUILAR
• PEDRO ARMENDARIZ
• SOFIA LOREN ... Y MUCHOS MAS
MEXICO
VENEZUELA
ARGENTINA
ESPAÑA
FRANCIA
PUERTO RCO
RENTA DIARIA DE PELICULAS
$ 4.00 durante la semana
$ 6.00 fin de semana
ATENCION SENIORS
Lunes de 2 a 6 P.M. una película gratis!!!
VIDEO MOVIES CLUB
Tel. 766-3425

Obelmejías Dice que Buscará la Corona de Michael Spinks

CARACAS, Mayo 17 (UPI) — El peso mediano Fulgencio Obelmejías anunció hoy que peleará en San Juan de Puerto Rico el próximo 2 de junio contra el chileno Miguel Cea en la división semipesada, con el fin de buscar el título de Michael Spinks.

"Espero entrar al ranking con una contundente victoria y con unas cinco a seis victorias volveré otra vez al primer plano para buscar el título de Michael Spinks", dijo Obelmejías al referirse a sus nuevos planes.

Agregó que será el campeón mundial de los semipesados, "y serán muchos los que se arrepentirán por haberme criticado".

Obelmejías, quien perdió dos veces con el campeón mundial mediano, Marvin Hagler, dijo que firmó un contrato con el promotor Pepito Cordero de Puerto Rico para efectuar varias peleas.

En su primer combate como semipesado, Obelmejías se medirá con Cea, el décimo del ranking mundial de los semipesados y el campeón latinoamericano de esa categoría.

Gran Fin de Semana
"Selección Colombia"
Invita a su Décimo Aniversario de su Fundación 1973 - 1983
El día Sábado 21 de Mayo celebraremos con
GRAN BAILE
Amenizado por la discoteca N.º 1 de Toronto Rey Trujillo en la Riviera Gardens, 2050 Dufferin St. (1 bloque al norte de Rogers). Hora: 7.30 P.M.
Los esperamos y agradecemos su colaboración, al mismo tiempo hacemos saber que el día domingo tendrán un magnífico picnic para todos los socios y jugadores.
Lugar: Sheppard entre Keele y Jane
Como remate, el día lunes fútbol a las 2 de la tarde en la cancha de St. Clair y Caledonia, segundo partido del campeonato.
Selección Colombia vs. Huracán
Tu equipo te necesita, colabora con él, sienta el gusto de ser atendido por sus jugadores y directivos. ellos te invitan, gracias.

Phoenix Restaurant
Su restaurant colombiano lo espera
1345 QUEEN ST. W.
(esquina de Dunn Avenue)
TELEFONO 532-2971

"EL CAMINO"
discos, revistas
643 BLOOR ST. W.
Tel. 536-5777

Martina Navratilova Sigue Mejorando su Juego

Por RANDY MINKOFF

CHICAGO. — Sería difícil encontrar hoy en día en el deporte profesional una figura más dominante que Martina Navratilova.

La tenista nacida en Checoslovaquia y nacionalizada estadounidense ha perdido sólo tres partidos de tenis profesional en últimos 18 meses, siendo el Abierto de Estados Unidos el único título importante que se le ha ido de las manos. Es noticia cuando pierde un set, para qué decir lo que pasa cuando pierde un partido.

Su dominio se ha convertido en algo más que una cadena continua de triunfos. Como Chris Evert Lloyd no está en el mismo nivel como cuando dominaba el tenis, la Navratilova está por cierto en el mejor momento de su juego.

¿Su maestría en el juego ha creado algún aura especial que ayude a derrotar psicológicamente a sus oponentes antes que se inicie un encuentro?

Navratilova, de 26 años, rechaza esa sugerencia, sosteniendo que no está al nivel de dominio que alcanzó el basquetbolista Bill Russell en la defensiva o Sandy Koufax en el montículo por el equipo de béisbol Dodgers de Nueva York.

"No sé. Me he dado cuenta que me hacen una reverencia cuando entro al camarín", dice sonriendo Navratilova.

Pero Andrea Jaeger, de 17 años, cuenta una historia que probablemente es una evaluación más precisa del reinado de Navratilova en el tenis.

"Yo conversaba con uno de los conductores cuando regresábamos de uno de los partidos", recuerda Jaeger. "Le preguntó a la otra chica que iba en el coche que con quien le correspondía jugar en la próxima ronda del torneo. La muchacha le respondió: Navratilova. Enseguida le preguntó si iba a ganar, a lo que respondió rápidamente: no".

Jaeger dice que es comprensible que la mayoría de las 250 mujeres del ranking femenino de tenis le tema a la Navratilova, especialmente después de lo que pasó en los últimos 18 meses.

"A mí no me intimida nadie. Ella es la número 1 y, por supuesto, es la mejor. No nos engañemos. Pero cuando uno la hace pensar que no tiene posibilidades de ganarle, esa es sin duda alguna una ventaja psicológica", agregó Jaeger.

Navratilova está trabajando constantemente en su juego. Casi no dice que ha jugado un set o un partido perfecto. Es posiblemente ese impulso por continuar mejorando que ha llevado a sus oponentes a creer que tienen pocas posibilidades de competir con ella.

"Estoy trabajando siempre por mejorar. Siempre hay áreas de mi juego que pueden superarse", indica Navratilova. "He estado jugando bien, pero todavía hay muchas mujeres allí que me hacen competencia. Nunca es fácil".

Sus logros —particularmente en el agitado año y medio último— han quedado documentados en artículos de prensa y en los premios que ha recibido. En 1982 batió el récord de ingresos con un total de 1.470.000 dólares y ganó 16 torneos.

Pero la estadística que más se destaca es el hecho de que participó en 93 partidos, ganando 90 y perdiendo sólo tres, para un porcentaje de victorias del 97 por ciento.

Navratilova no sólo gana a menudo, sino que también juega a menudo. No ha bajado el ritmo desde que ascendió al tope del tenis hace cinco años, cuando ganó 37 partidos consecutivos.

Además de participar en la mayoría de los torneos del circuito, así como en los grandes, juega dobles en casi todos ellos. Ha hecho pareja con Pan Shriver, quien irónicamente disfruta tanto éxito contra la Navratilova como nadie, para formar una de las máximas combinaciones de dobles del mundo.

Respecto al hecho de que aún no gana el Abierto de Estados Unidos, responde filosóficamente:

"Es suficiente para continuar trabajando", dice. "Por eso continúo trabajando, continúo practicando".

SPEEDWAY, Indianápolis.— Mario Andretti conversa con su equipo durante un intervalo de las prácticas para las 500 Millas de Indianápolis. Andretti ha participado de esta carrera en 17 ocasiones, ganando la competencia en sólo una de ellas, la de 1969.

Los Púgiles Durán y Moore se Enfrentarán en Junio en Nueva York

NUEVA YORK, — El promotor de boxeo Bob Arum anunció hoy que la pelea por el título mediano junior de la Asociación Mundial de Boxeo entre el campeón, el norteamericano Davey Moore, y el panameño Roberto Durán, que originalmente debió realizarse en Sudáfrica, se efectuará el 16 de junio en el Madison Square de Nueva York.

El pleito entre Moore y Durán, ex campeón ligero y welter, debió formar parte de un programa junto a la pelea por el título de ligeros de la AMB, entre el campeón Ray Mancini y Kenny Bogner, el 27 de mayo en Sun City, Bophuthatswana. El programa fue suspendido cuando Mancini se fracturó una clavícula.

Moore, de 23 años, ganó su título en su novena pelea profesional, deteniendo en el sexto asalto a Tadashi Mihara. Ha hecho tres defensas exitosas de su corona, frente a Charlie Weir, al ex campeón Ayub Kalule y a Gary Guiden.

Durán, que cumplirá 32 años el día de la pelea, estuvo en la división de ligeros por 10 años, hasta que subió de peso. Ganó a Sugar Ray Leonard la corona welter del Consejo Mundial de Boxeo en junio de 1980 por decisión en pelea a 15 asaltos, pero la perdió cinco meses después cuando abandonó el cuadrilátero en medio de una pelea revancha.

Durán, noqueó al mexicano a Pipino Cuevas, ex campeón welter de la AMB en enero en el cuarto asalto. La victoria alzó su record a 75-4 con 56 nocauts.

En el programa, que será televisado en circuito cerrado, también el campeón invicto de ligeros Charlie "White Lightning" Brown se enfrentará con el ex campeón ligero puertorriqueño, Alfredo Escalera.

"Me alegro que la pelea sea en Nueva York", dijo el neoyorquino Moore. "Durán también es un favorito aquí entre los hispanos. Ahora todo el mundo verá como me encargo de él".

"Me siento satisfecho con esta oportunidad", dijo por su parte Durán. "Estuve entrenando muy duro para pelear con Cuevas, más duro que nunca, y pienso comportarme de manera similar ante Davey Moore. Esta es la oportunidad que he estado buscando y no voy a dejarla escapar".

Hablando del Mundial de Fútbol 1986, Kissinger Recuerda sus Misiones Diplomáticas

NUEVA YORK. — El ex secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger dijo hoy que confía en que la Copa Mundial de Fútbol de 1986 se efectúe en Estados Unidos, a pesar de que todo indica que el torneo se realizará en México.

Kissinger, presidente de la Comisión Organizadora estadounidense de la Copa Mundial, forma parte de una delegación de 10 hombres que viaja a Suecia esta semana. La FIFA, organización futbolística mundial que se encarga de la Copa, determinará el viernes en Estocolmo qué país albergará el torneo de 1986.

Estados Unidos, México y Canadá, son los tres aspirantes, luego que Colombia, sede original, renunció a causa de problemas económicos.

Ejecutivos de la FIFA indicaron previamente que México tiene amplias posibilidades de ser escogido. Funcionarios del fútbol estadounidense han pedido a la fifa que inspeccione las instalaciones futbolísticas de este país, cosa que no han hecho. Canadá recibió una visita breve del organismo.

"Por méritos propios nuestra presentación debe ser considerada por la FIFA", dijo Kissinger. "Realizar la Copa Mundial en Estados Unidos sería beneficioso para el fútbol estadounidense".

"Nunca han dado a Estados Unidos la oportunidad de presentar su caso. Es lo que hemos venido diciendo. Espero que en Estocolmo nuestro caso sea considerado por sus própios méritos", añadió.

Cada uno de los tres países hará una presentación formal ante el comité ejecutivo de 21 miembros de la FIFA. La delegación norteamericana estará encabezada por Gene Edwards, presidente de la federación estadounidense de fútbol, única entidad futbolística de este país vinculada con la FIFA.

Kissinger, un aficionado del fútbol desde sus años juveniles en Alemania, dijo que las dificultades para tratar de lograr la sede para Estados Unidos le recuerdan sus misiones diplomáticas previas.

"Nuestros tratos con la FIFA me hacen sentir nostalgia por (mis viajes al) Levante", señaló.

Gildemeister y Araya Ganan en Italia: Fillol y Pecci Pierden

ROMA. — El chileno Hans Gildemeister y el peruano Pablo Arraya pasaron hoy a la segunda ronda del Torneo Grand Prix de Tenis tras obtener sendas victorias.

Gildemeister derrotó al francés Dominique Bedel por 6-2 y 6-2, mientras que Arraya superó al italiano Adriano Panatta por 1-6, 6-4 y 7-5.

Por otro lado, fueron eliminados por franceses el chileno Jaime Fillol y el paraguayo Víctor Pecci. Fillol perdió frente a Guy Forget por 6-2 y 6-2, y Pecci frente a Thierry Tulasne por 6-2 y 6-2.

El resto de la jornada terminó con victorias del italiano Francesco Cancellotti sobre el norteamericano Aaron Krickstein por 7-6 y 6-2; el húngaro Balasz Taroczy sobre el español Manuel Orantes por 6-2 y 7-6, y el suizo Heinz Gunthardt sobre el italiano Simone Ercoli por 6-4 y 6-2.

LIGA HISPANOAMERICANA DE FOOTBALL AMATEUR

L.H.F.A.

PROGRAMACION LFHA
LAMPORT STADIUM King y Dufferin

JUEVES 19 DE MAYO
6.00 P.M. CHILE LINDO "B" vs. FALCONS
8.00 P.M. CHILE LINDO "A" vs. SUCRE

SABADO 21 DE MAYO
6.00 P.M. ARMENIANS vs. SAN ANTONIO
8.00 P.M. CUENCA vs. BARRABASES

DOMINGO 22 DE MAYO
2.00 P.M. COPIHUES ROJOS vs. COLO COLO
4.00 P.M. SEL. ECUATORIANA vs. FALCONS
6.00 P.M. BARCELONA vs. PONDEROSA
8.00 P.M. WHITE EAGLES vs. ATLETICO ARG.

LUNES 23 DE MAYO
12 P.M. CHILE LINDO "B" vs. EL SALVADOR C.C.
2.00 P.M. CIUDAD DE QUITO vs. TUNGURAHUA
4.00 P.M. OLYMPIAN vs. SAN ANTONIO

Robert H. Gringmuth D.C.
QUIROPRACTICO
SE HABLA ESPAÑOL
OFICINAS
2780 JANE ST. SUITE 202
DOWNSVIEW, ONTARIO M3N 2J2
TELEFONO 745-2162

Viernes 20 de Mayo
DE 7.00 P.M. a 2.00 A.M.
Club Jane y Finch

Recibirá este viernes un homenaje en "EXITOS" al igual que su presidente Sr. ORLANDO LOPEZ en reconocimiento a su labor.
Los tres jugadores de la semana que recibirán su reconocimiento en "EXITOS" serán:
MARCELO DURAN: Tungurahua
JOSE LLERENA: Ciudad de Quito
GONZALEZ PAJUELO: Ponderosa del PERU

"EXITOS" ofrecerá un trofeo al mejor jugador del partido entre Jane y Finch y Chile 79 A el sábado a las 2.00 P.M. en St. Clair y Caledonia.

Sábado 21 de Mayo
DE 7.00 P.M. a 2.00 A.m.
Universidad Católica
CLUB FEMENINO

Invita a la juventud en general al **GRAN BAILE JUVENIL** con la animación de **Jeff Burgos** y su discoteca. Además **"EXITOS" con su discómano "Alvaro Valencia".**

Regalaremos boletas gratis para el fútbol e nla LHFA a todo aquel que llegue entre las 8.00 P.M. y 10.00 P.M. el día viernes.

equipo durante un intervalo de las
do de esta carrera en 17 ocasiones.

n Junio en Nueva York

e Boxeo en junio de 1980 por
pelea a 15 asaltos, pero la perdió
s después cuando abandonó el
o en medio de una pelea revan-

noqueó al mexicano a Pipino
campeón welter de la AMB en
cuarto asalto. La victoria alzó su
5-4 con 56 nocauts.

programa, que será televisado en
rrado, también el campeón invicto
Charlie "White Lightning" Brown
rá con el ex campeón ligero puer-
Alfredo Escalera.

egro que la pelea sea en Nueva
o el neoyorquino Moore. "Durán
s un favorito aquí entre los
Ahora todo el mundo verá como
go de él".

iento satisfecho con esta opor-
dijo por su parte Durán. "Estuve
o muy duro para pelear con
nás duro que nunca, y pienso com-
de manera similar ante Davey
sta es la oportunidad que he estado
y no voy a dejarla escapar".

20 de Mayo
P.M. a 2.00 A.M.
Jane y Finch
viernes un homenaje en
gual que su presidente Sr.
PEZ en reconocimiento a su

s de la semana que recibirán
o en "EXITOS" serán:
URAN: Tungurahua
NA: Ciudad de Quito
PAJUELO: Ponderosa del

á un trofeo al mejor jugador del
Finch y Chile 79 A el sábado a las
air y Caledonia.

21 de Mayo
P.M. a 2.00 A.m.
sidad Católica
UB FEMENINO
entud en general al GRAN
NIL con la animación de Jeff
scoteca. Además "EXITOS"
ano "Alvaro Valencia".
s gratis para el fútbol e nla LHFA a
gue entre las 8.00 P.M. y 10.00 P.M.

Manuel Rojas Triunfa en el Rowdies

Manuel Rojas, el talentoso mediocampista chileno es la nueva adquisición del Tampa Rowdies y se ha convertido rápidamente en una de las grandes figuras del fútbol norteamericano.

"Many" Rojas, como lo llaman aquí, es prácticamente el conductor del Rowdies, de buen toque de balón y una gran visión en el medio de juego.

"Rojitas" a pesar de su físico menudo, actúa con soltura en un ambiente de fútbol fuerte que se practica en la liga norteamericana.

"Suplemento Popular" tuvo la oportunidad de entrevistarlo durante la visita del Rowdies a Toronto la semana pasada en que cayera derrotado por el Blizzard 3-1.

En dicho partido le anularon a "Rojitas" un gol legítimo que tal vez hubiera cambiado el resultado final, por cuanto estaban empatados a uno y el Rowdies mostraba un buen accionar. Las dos conquistas del Blizzard se produjeron en los 4 minutos finales.

Terminado el partido "Rojitas" fue saludado por un gran número de aficionados chilenos a la entrada del camarín.

Manuel Rojas ha tenido dentro del fútbol chileno una gran trayectoria. Se inició en Palestino en 1973 fue campeón nacional y participó en la Copa Libertadores, varias veces fue seleccionado nacional. Luego de 7 años en Palestino fue contratado por la U. Católica donde jugó hasta el año pasado.

Rojitas ¿qué diferencias le ves al fútbol que se practica aquí?

En el fútbol no tanto, mayor ritmo tal vez, las reglas de juego son diferentes y es un poco difícil jugar en las canchas sintéticas.

¿Te has acostumbrado a ellas?

Bueno cada vez me ambiento mejor.

¿Cómo te ha tratado la afición de Tampa?

Muy bien, me ha ayudado bastante. Los goles que he anotado, además el equipo en casa ha jugado bien.

¿El idioma?

Es un problema, felizmente en este cuadro hay varios latinos, pero igual estoy estudiando el idioma.

¿Tenemos entendido que estás con tu familia? ¿qué les parece a ellos tu traslado?

Ellos están muy felices. Mi Sra. siempre ha estudiado inglés, mis pequeños lo aprenderán fácil creo yo.

¿Por cuánto tiempo vienes?

Mi contrato es por un año, vence en abril del 84, si me ambiento me pienso quedar unos tres años.

¿Cómo está el nivel futbolístico en Chile?

Antes del Mundial el nivel futbolístico logró superarse tanto a nivel sudamericano como mundial, después de España se produjo una baja, ahora viene la Copa América y las eliminatorias, espero Chile pueda recuperar ese nivel.

¿Según tu opinión a qué se debió el fracaso de Chile en el Mundial?

Todo se hizo bien hasta antes del mundial, después las cosas no salieron, estamos conscientes que tanto los jugadores dentro y fuera de la cancha se la jugaron el todo por el todo. Si los rivales son superiores y no se puede hacer nada.

¿Cuáles son los mejores equipos chilenos?

Este año, no se, pero siempre son el Colo Colo, U. de Chile, U. Católica y algún equipo de provincia, Cobreloa.

¿Qué teparece Cobreloa?

Es un buen equipo a nivel nacional, eso si cuenta con la gran ventaja de jugar como local en un lugar donde la altura afecta a los jugadores.

¿Por último algunas palabras a la afición chilena?

Un saludo a la gran afición chilena, a lo mejor muchos se encuentran aquí por varios años y están añorando volver a Chile, se han dado las cosas muy difíciles pero pienso con el tiempo se recuperarán, también un saludo a todos los latinos y como tal espero dejarlos bien representados.

Antes de retirarnos del camarín le pedimos al entrenador nos diera su opinión acerca de Rojitas.

"Manny" dijo, no sólo es un buen jugador, sino también una excelente persona. Ha jugado extraordinariamente bien, tiene ciertos problemas con la carpeta artificial, pero en nuestro estadio de pasto natural ha jugado dos partidos muy buenos" agregó. "Es muy inteligente".

En la gráfica Manuel Rojas conversa con nuestro reportero Claudio Titichoca.

BREVES DEL FUTBOL MUNDIAL

MADRID. — Uli Stieleke, el "sweeper" internacional alemán que por cinco años ha jugado en el Real Madrid, dijo hoy que ha sostenido contactos con el Inter Milán de Italia porque el club español ha mostrado poco interés en renovarle el contrato.

El jugador manifestó que el club ha postergado las conversaciones en tres ocasiones y para él, "el tiempo está pasando".

Stieleke agregó que "dije a los dirigentes de Milán que no se pongan en contacto con el Real Madrid antes que yo hable con ellos. Yo no he hecho ningún ultimátum. Quiero quedarme en Madrid, pero si no están interesados tendré que buscar trabajo en otra parte".

TORONTO. — El equipo Nacionales de Toronto, de la Liga de Fútbol Profesional de Canadá, anunció la contratación del jugador polaco Gregory Lato, de destacada actuación en el Campeonato Mundial de España realizado el año pasado.

Según el anuncio, Lato jugará una temporada en Canadá, pero quedará abierta la opción para agregar dos años más.

Lato, que fue el máximo goleador en la Copa Mundial de Alemania de 1974, cuando Polonia ocupó el tercer lugar, y que también actuó en la Copa de 1978, se consagró con el club Stalmielec antes de pasar al Lokeren de Bélgica y luego al Atlante de México.

El entrenador de los Nacionales, Frank Pike, dijo al referirse al futbolista de 33 años que "lo vi jugar hace tres semanas atrás y es increíble. Este hombre es una leyenda en Polonia".

MUNICH, Alemania Occidental. — Bayern Munich estaba considerando hoy contratar al ex entrenador del Barcelona, el alemán occidental Udo Lattek, como reemplazante del húngaro Pal Csernai, que fue despedido ayer.

Csernai fue dado de baja después que el Bayern perdió 1-0 en su cancha frente al 1FC Kaiserslautern, virtualmente cualquier esperanza de ganar el título del fútbol alemán.

El diario Bonn Express dijo que Lattek, que fue despedido por el Barcelona este año y en su reemplazo trajo de Argentina a César Luis Menotti, era un fuerte favorito, mientras que el capitán del equipo, Karl-Heinz Rummenigge, señaló que "por el momento no hay tantos entrenadores en el mercado. Mi favorito es Udo Lattek".

El matutino citó a Lattek diciendo desde Barcelona que "todavía no hablo con el Bayern Munich, pero el equipo es de primera clase y estoy listo para recibir la llamada".

"La L.H.F.A. Marcha Bien": Juan Kaltekis

Con el propósito de hacer un pequeño balance en lo que ha transcurrido hasta el momento en el campeonato de la Liga Hispanoamericana, Suplemento Deportivo conversó brevemente con el presidente de la Liga Juan Kaltekis.

¿Don Juan cómo ha sido desarrollado el campeonato?

Bastante bien a pesar de los inconvenientes del mal tiempo.

¿Cómo considera la asistencia?

La considero regular, más de lo que yo esperaba.

¿El campeonato está financiado?

Seguro, nunca antes la liga ha asegurado su financiamiento como este año.

¿Cómo?

Primeramente con las inscripciones de los equipos, $ 1.000 los antiguos y $ 1.500 los nuevos, y los cálculos por recaudaciones del año pasado.

¿Incluido el Mundial del Emigrante?

Sí, por supuesto.

¿Hasta qué punto se considera las recaudaciones del Mundialito?

Será una ayuda muy importante, pero como lo dije anteriormente este es sólo un factor entre varios que financian el campeonato.

¿Cuánto le cuesta el estadio?

Hicimos unos cambios que nos permitirán ahorrar unos 12 a 14 mil dólares; no les puedo dar la cantidad exacta.

¿Aproximadamente?

Unos 30 a 35 mil dólares, 50 mil por el campeonato.

Don Juan hubieron ciertos criticismos con respecto a la inauguración sobre todo en la elección de la reina.

Opiniones son opiniones.

¿Pero no considera que hubo error de Uds. al actuar como jurado?

Yo creo que sí, pero me baso en la elección del año pasado, donde elegimos un jurado ajeno al directorio, igual hubo desconformismo, es difícil darles el gusto a todos.

¿En qué quedó la deuda de la maratón infantil?

Se nos acercó una comisión de la liga infantil manifestando su deseo de ayudar al Sr. Hernández a pagar las deudas de los 500 dólares, confío y espero en ellos.

Chile 79 se retiró de la liga, optándose por irse a la LEFA ¿qué piensa acerca de esta decisión?

Fui sorprendido por la decisión de retirarse sin previo aviso, incluso estuvieron en el congreso y nunca vinieron a pedir alguna facilidad o condición.

Considera que un equipo por tener más respaldo debería tener consideraciones especiales?

Yo, desde que conozco el fútbol y en varios países nunca se ha hecho preferencias porque un equipo tenga más aficionados que otros.

¿Es decir todos merecen el mismo trato?

Exactamente.

¿Por último puede decirnos si han habido algunos cambios importantes en este campeonato?

Primero de darle la posibilidad a los equipos nuevos de subir a primera división al término de la primera rueda y disputar el campeonato, porque al concluir la primera rueda subirán dos de segunda, descenderán dos de primera; la segunda rueda todos empiezan con cero puntaje.

Lo otro es que decidimos adelantar el Mundial del Emigrante para el mes de agosto.

CITY CYCLE & SPORTS

La Casa del Deportista

Amplio surtido de las siguientes marcas: Adidas, Nike, Puma, Patrick, Bauer Uhlsport, Mitre, Pantofola d'Oro, P.T.C. A.K.

Fabricamos todo tipo de camisetas y conjuntos conforme a las especificaciones, médidas y colores. Números, letras e insignias.

Completo stock de bicicletas, partes y accesorios, Norco, C.C.M., Empire, Nishiki.

Venta y reparaciones

VISA

432 ROGERS RD.
TEL. 651-0847

ANGEL PEREZ
SUN LIFE OF CANADA

Su asesor financiero en planes de retiro y ahorros a largo plazo. Seguros de vida, de hipotecas, y de educación de sus hijos.

22 SAINT CLAIR AVE. E., 4.º PISO
TEL. OFC. 922-3111, Partic. 533-4610

FANATICADA DE JANE Y FINCH

Este sábado 21 a las 2 P.M. se invita a alentar a su equipo en las canchas de St. Clair y Caledonia

JANE Y FINCH
VS.
CHILE 79 "A"

AEROTAX Multi Service

Consulte a: MARIO ASCENSIO
- LUIS ALCIVAR

398 Bloor St. W. TEL. 926-1765

William Moreno Volvió al Club Pichincha

El sábado recién pasado reapareció en el Club Pichincha el joven goleador William Moreno, luego de permanecer seis meses ausente de Toronto, durante ese lapso, Moreno estuvo jugando en el Club Olmedo, de la Segunda División del fútbol ecuatoriano.

William Moreno, durante el juego en el Club Pichincha que ganó 2-1 al Armenians le presenciamos bastantes cambios en su accionar en la cancha; ahora se moviliza más en el área rival, entrega servicios precisos a sus compañeros y no ha perdido su costumbre de rematar al área rival a la menor ocasión.

William ¿cómo fue tu campaña en el Olmedo?

"Bastante bien, anoté siete goles y estuvimos cerca de ascender a la primera división. El Olmedo es el único club de Riobamba que está más cerca de llegar a la división de honor de Ecuador".

¿Posibilidades de volver?

"Los dirigentes quedaron satisfechos con mi rendimiento y es posible que vuelva en el mes de octubre, fecha que comienza el torneo de ascenso".

¿Qué sientes de jugar nuevamente en Pichincha?

"Antes que nada la diferencia de jugar en la cancha artificial y de pasto es grande. En la cancha de pasto se juega mejor y uno corre más. El Pichincha lo encuentro con varios cambios de jugadores con relación al año pasado, pero lo vi bien a pesar que recién se está formando".

William ¿qué pasó con el Dinamo?

"No, nada. Practiqué con el Dinamo un par de veces, pero las cosas no fueron a más. Los directivos del Pichincha me hablaron para jugar por el club y además me consiguieron un buen trabajo y firmé por Picchincha. Ud. sabe que los trabajos están escasos en estos tiempos...".

¿Cuántas veces, has sido goleador en el fútbol latino?

"En tres años seguidos: en 1977, y 78 en la Liga Latinoamericana y en el 79 en LEFA/ las tres veces con el equipo Ecuador Sporting".

Te vi mejor en la cancha: con más movilidad y ubicación, ¿has recibido enseñanzas en el Olmedo?

"Sí, muchas, practicamente he aprendido varias cosas del fútbol de un entrenador como don Mario Freyre, que nunca antes me las habían brindado en Toronto. Como ubicarme en el campo, desmarcaciones y todo lo que debe cumplir un delantero ofensivo en la cancha".

William ¿y tus goles para el Pichincha cuándo comienzan?

"Hoy (el sábado) viste que casi marco uno muy bueno, no entró de mala suerte. Vuelve a repetirse a la cancha artificial, me tengo que acostumbrar nuevamente".

¿Físicamente cómo estás.

¿Físicamente cómo estás?

"Mejor que nunca, en el Olmedo el preparador físico en base a duros entrenamientos, me puso a punto, rebajando 8 kilos de peso".

William Moreno, reapareció en el Club Pichincha.

Desde mi Tribuna... por CONE

Hay momentos en la existencia, en que pareciera que todo es confuso. No sólo porque las cosas generales uno las sienta malas, sino porque a veces tocan en lo íntimo de los sentimientos cuando viene a reparar que, contra toda lógica, una de las instituciones chilenas más antiguas de Toronto, sufre una aguda crisis institucional. El Chile Lindo, que se distinguió por poseer la barra más clamorosa y entusiasta, con un equipo de fútbol que siempre supo llegar a las finales de cada competencia, apenas iniciada la cuarta fecha del torneo tenga a su haber ocho jugadores expulsados y se vea en la incómoda obligación de abandonar un partido oficial por no tener más jugadores.

Es de esperar que aquellos que han tomado asiento en las tribunas, más que a ver a su equipo, a criticar, se incorporen a trabajar, y esta institución recobre su prestigio. De paso sería conveniente también que los jugadores "estrella" pusieran algo de su parte tanto en la preparación como en colaboración a su club.

—oOo—

La Selección Ecuatoriana, principal actor de la Segunda División de la L.H.F.A., ha venido demostradon que es un gran cuadro. Los tres primeros partidos los ganó en forma categórica y con un buen fútbol. Sin embargo, algo no camina como debiera ser.

Pepe López, su entrenador-jugador, abandonó el plantel en la mitad del partido anterior para ir a jugar por un equipo italiano. El problema no radica en que el técnico haya dejado el equipo por tener otro compromiso sino en que en su ausencia no se vio un técnico asistente que en una emergencia como ésta asuma la responsabilidad de continuar una labor con eficiencia. Porque para dirigir un cuadro de fútbol, no basta con la buena voluntad sino hay que saber, al menos, porqué la pelota da bote.

—oOo—

Cosa curiosa el fútbol. El año pasado existían tres ligas de fútbol en nuestra comunidad y todas ellas adulaban de que su campeonato era mejor y más competitivo que el de las otras ligas. Como la Liga Latinoamericana (Q.E.P.D.) no salió, los dos equipos que el año pasado disputaron la final en esa liga, se fueron a la Segunda División de la Hispanoamericana.

Colo Colo y El Salvador Canadian Club, han ido dándose cuenta poco a poco, que esta competencia es más dura y difícil de lo que parecía desde lejos. Ambos clubes han sufrido sendas derrotas y no se observa que alguno de ellos pueda ascender a Primera División, al menos en la primera rueda. La culpa por cierto no es de los directores técnicos sino que definitivamente, otra cosa es la Hispanoamericana.

—oOo—

El Dinamo Latino ganó su primer compromiso en la N.S.L. pero el equipo no convenció mucho a la afición deportiva. AL final del primer tiempo, mientras se saboreaban un café, los numerosos "técnicos de siempre", opinaban que no hay un planteamiento claro en el equipo y que algunas piezas estarían faltando para completar un buen cuadro. No faltó el más pesimista que dijo que el equipo adversario era más malo que cualquier otro de la L.H.F.A.

Esperamos entonces el segundo adversario a ver si quedamos conforme.

"Yo Soy Parte de Toronto y Me Debo a lo que Soy"

El Yoyo

Miguel "Del Yoyo" presenta...

MAYO 20... VIERNES

Directamente de Nueva York la orquesta

"Los Grandes de Colombia"

En el St. Lawrence Market del 92 de Jarvis St. Esq. Front.

El Grupo Folklórico "Tazumal" (ex Cuscatlán).

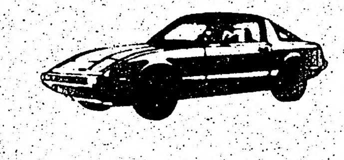
Anima la noche la gran discoteca "Nerón"

Miguel esa noche agasaja al Club Christie y a la reina del Club Atlético Ecuador ...

Entradas en venta en todos los negocios latinos y en "El Yoyo" ... por supuesto ....

813 de Bloor St. W. 533-9359

CORDEROS' AUTO COLLISION



Reparamos autos de todas las marcas.

TEL.: 769-2425
12 CARIBOO AVENUE (UNIT 6)
TORONTO, ONTARIO

SERVICIOS

SEGUR
ANTONIO A
INSURANCE BR
haciendo lo que mejor s

Antes de renovar su póliza d
nuestros precios, facilidades,
AUTOMOVIL - V
COMERCIO - TODA CLASI
Horario de ofic
Lunes a viernes de 9 A.
Sábado de 9 A.M. a
2065 FINCH AVE. W
(entre Jane y la 400)

GARDINER S
ABOGA
Especialista en accidente
Problemas matri
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE.
TELEFONO 96
TORONTO, ONTARI

BEN Y PET
ABOGADO y
Ofrece sus servicios a
Especializado en asunto
Corte de familia. SE H
1134 DUND
534-8431 -

MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

TRANSPORTACION
Servicio de transporte en "Van" las 24 horas del día. Toda clase de "deliveries", mudanzas y paseos. Aeropuerto $ 18. Tels. 532-6908 y 651-4571. Servimos, no competimos.

SE VENDEN
Muebles de oportunidad, preguntar Sra. Martha Peralta. Tel. 743-1254, llamar después de 4 P.M. 3390 Weston Rd. Apt. 203.

NECESITO
Muchacha quehaceres domésticos en departamento pequeño, matrimonio solo. Enviar antecedentes a P.O. B. 543 St. "A", Weston Ont. M9N 3M3

VENDO URGENTE
Auto Ford Mercury 75 4 cilindro automático 63.00 millas en buenas con diciones, 1 comedor nuevo sin uso, sillas, forradas en cuero, 1 juego de sala Preguntar por William 466 Delawar Ave. 8 A.M. a 5 P.M.

SERVICIO DE PELUQIERIA
Damas, caballeros, niños. P manentes, tinturas, depilación a cera. Atendemos a domicilio y nuestro propio local. Tel. 2 5960 y 247-4115.

Se solicitan personas con periencia que sepan co vestidos y blusas para trab en casa. Indispensable te máquina industrial. teresados llamar al 593-51

SEÑORA
Experta cuida ni (prefiere infantes) en su ca Aerea de Eglinton y Ma Grove. Llamar al Tel. 2 2632.

ció en el Club Pichincha.

n a la Segunda División de la

or Canadian Club, han ido dán-
ue esta competencia es más dura
a desde lejos. Ambos clubes han
o se observa que alguno de ellos
División, al menos en la primera
no es de los directores técnicos
tra cosa es la Hispanoamericana.

—oOo—

nó su primer compromiso en la
convenció mucho a la afición
l primer tiempo, mientras se
umerosos "técnicos de siempre",
lanteamiento claro en el equipo y
ían faltando para completar un
más pesimista que dijo que el
s malo que cualquier otro de la

el segundo adversario a ver si

que Soy"
enta...
S
ta

ón"
ético Ecuador ...
uesto ....

769-2425
AVENUE (UNIT 6)
TO, ONTARIO

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA -
COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos.
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

BEN Y PETRYSHYN
ABOGADO y NOTARIO
Ofrece sus servicios a la colonia hispana.
Especializado en asuntos de Inmigración y Corte de familia. SE HABLA ESPAÑOL
1134 DUNDAS ST. W.
534-8431 - 531-2455

MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora.
Armando 535-1876.

TRANSPORTACION
Servicio de transporte en "Van" las 24 horas del día. Toda clase de "deliveries", mudanzas y paseos. Aeropuerto $ 18. Tels. 532-6908 y 651-4571. Servimos, no competimos.

ARTURO MOVING
Con licencia y seguro. Mudanzas, repartos, viajes al aeropuerto. 24 horas del día, inclusive sábados y domingos, llamar a Arturo Tel. 766-5977.

SE VENDEN
Muebles de oportunidad, preguntar Sra. Martha Peralta. Tel. 743-1254, llamar después de 4 P.M. 3390 Weston Rd. Apt. 203.

LATIN CANADIAN
cartage and moving inc.

Al servicio de la comunidad por 10 años.
- Mudanzas dentro y fuera de la ciudad o la provincia.
- Servicio de bodega.

Llámenos tel.
654-5421
"Donde un amigo recomienda a otro"

NECESITO
Muchacha quehaceres domésticos en departamento pequeño, matrimonio solo. Enviar antecedentes a P.O. B. 543 St. "A", Weston Ont. M9N 3M3

VENDO URGENTE
Auto Ford Mercury 75 4 cilindros automático 63.00 millas en buenas condiciones, 1 comedor nuevo sin uso, 4 sillas, forradas en cuero, 1 juego de sala. Preguntar por William 466 Delaware Ave. 8 A.M. a 5 P.M.

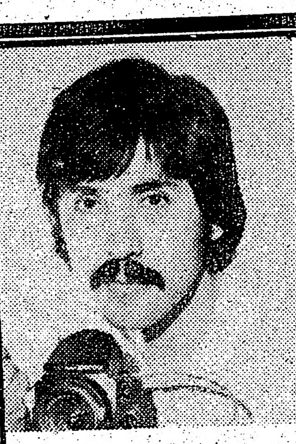
SERVICIO DE PELUQIERIA
Damas, caballeros, niños. Permanentes, tinturas, depilación a la cera. Atendemos a domicilio y en nuestro propio local. Tel. 241-5960 y 247-4115.

Se solicitan personas con experiencia que sepan coser vestidos y blusas para trabajo en casa. Indispensable tener máquina industrial. Interesados llamar al 593-5190.

GUIDO NIÑOS
En mi domicilio o en el suyo. Area Weston Rd. y Jane. Tel. 241-5960 y 247-4115.

SEÑORA
Experta cuida niños (prefiere infantes) en su casa. Aerea de Eglinton y Martin Grove. Llamar al Tel. 243-2632.

APARTAMENTO POR RENTA
167 Rosethorn Ave. 4 alcobas, sala con chimenea, comedor, cocina y baño. Servicios incluidos Tel. 656-2947. Preferible familia.



fotografía
Planeando una fiesta de cumpleaños, matrimonio, bautizo.
Confíe en las manos de un experto
CLAUDIO S. TITICHOCA
(FREELANCE PHOTOGRAPHER)
Le atiende todo tipo de eventos sociales, artísticos y deportivos.
SE ATIENDE A DOMICILIO TEL 249-5642 531-2495

PRONTO TV
electronics

Reparación en general de televisores, grabadoras de video y equipos de sonido de toda marca. Servicio a domicilio. Trabajos garantizados.

JOHNNY TORRES 742-3202

AVISOS COMUNITARIOS

CONSEJEROS PARA CAMPAMENTOS

El Centro Comunitario Latinoamericano necesita consejeros para su programa de verano con niños: 1 campamento diario (day camp) y 4 campamentos en carpas. Deben ser jóvenes entre 18 y 24 años con experiencia en campamentos y trabajo con niños; que cuenten con buena salud, madurez emocional y sientan placer por la vida al aire libre. Por más información contactar a Alba Agosto en el Centro: Teléfonos 745-6239, 745-2460.

CAMPAMENTOS PARA NIÑOS

El Centro Comunitario Latinoamericano anuncia la realización de sus campamentos para niños durante los meses de julio y agosto. Las inscripciones para dichos campamentos comenzarán el 30 de mayo. Por más información contactar a Alba Agosto en el Centro: teléfonos 745-6239, 745-2460.

GRUPO FOLKLORICO DE DANZAS DEL CLUB URUGUAY

Estamos en la tarea de organizar nuestro grupo folklórico de danzas. Toda persona interesada, con o sin experiencia, por favor contactarse en nuestra sede social con Sonia y Juan Uhalde los días viernes de 7 P.M. a 9 P.M. y domingos de 2 P.M. a 6 P.m. Los ensayos comenzarán próximamente. Gracias.

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

El Centro para Gente de Habla Hispana avisa a la comunidad latina que quedan algunas vacantes en las clases de inglés como segunda lengua que se realizan en los siguientes lugares y horarios:

Lugar: Biblioteca Palmerston: 560 Palmerston Ave. (cerca Bloor St. W.). Días: Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Horario: 9.30 A.M. a 11.30 A.M. Nivel: Básico.

Les recordamos que nuestras clases son bilingües, y con un programa o curriculum de estudios adaptado a las necesidades específicas de los latinos en Toronto. Las clases son GRATIS y se realizan en un ambiente de cálida amistad.

Para inscribirse concurra personalmente a la dirección antes señalada dentro de los horarios de clases, o llame al centro a los teléfonos 533-8545 o 533-8546.

Apúrese quedan solo algunas vacantes.

CAMPAMENTO DE VERANO "SOL Y JUEGOS"

El Centro para Gente de Habla Hispana, como en años anteriores, realizará un campamento de verano en una de las escuelas del sector. Para este efecto el Centro contratará por doce (12) semanas a tres (3) estudiantes como trabajadores del proyecto y a un estudiante como coordinador del mencionado campamento por catorce (14) semanas.

Los estudiantes interesados deben presentar un Resume (Curriculum Vitae) escrito con sus datos personales, educacionales, experiencia laboral e intereses, al Comité de Contrataciones del Centro para Gente de Habla Hispana, 582 A College St. Toronto, Ontario. M6G 1B3. Plazo límite de presentación es el viernes 27 de Mayo de 1983.

El Coordinador del proyecto empezará a trabajar el lunes 6 de Junio y los estudiantes trabajadores el 20 de junio. Los postulantes deben estar inscritos en "Summer Youth Employment Centre", 1 Front St. West, Toronto.

CLUB CHILE LINDO

Urgente cita a todos sus socios, jugadores y simpatizantes a una reunión de super-emergencia para el día jueves 19 de mayo en las oficinas del estadio Lamport, después que finalice el encuentro de nuestro equipo "A". Se encarece asistencia y puntualidad.

La Directiva

CLUB SOCIAL DEPORTIVO JANE Y FINCH

Cita a sus jugadores, directivos y socios, a la asamblea extraordinaria a llevarse a cabo el domingo 29 de mayo a las 3 de la tarde en el local, 50 Falstaff. En esta reunión se dará a conocer el informe de todas las actividades efectuadas por la presente directiva.

Se ruega puntual asistencia para la buena marcha de nuestro club.

La Directiva.

DOMINGO 22
EN EL YOYO
El Gran Recital de PEQUE YAÑEZ
7 HORAS... RECITAL PEQUE YAÑEZ

CLUB DEP. COPIHUES ROJOS

Cita a importante reunión general para el día miércoles 18 a las 7 P.M. en el local de la Toronto Chilean Society, Bloor 637-A.

Se ruega la puntualidad.

La Directiva

Negociaciones y Lucha Contra a la Miseria, Formula Colombia para la Paz

NACIONES UNIDAS. —Colombia hizo hoy un llamado al diálogo dentro del marco del Grupo de Contadora, pero dijo que la paz depende también de la lucha contra el atraso y la pobreza.

El embajador colombiano Carlos Alban Holguin destacó ante el consejo de Seguridad que el Grupo de Contadora "todavía no ha pedido" la intervención de organismos multilaterales en el problema centroamericano, sumando así su voz a otros países de la zona que desean mantener la cuestión como un problema regional.

Indicó que oportunamente podría solicitarse la acción de las Naciones Unidas o de su secretario general "para coadyudar en los propósitos de pacificación", pero mencionó que esto se haría "cuando las circunstancias lo hagan propicio" y si hubiese "consenso", condiciones que no parecen presentes por el momento, según comentaron varios diplomáticos.

Alban Holguin dijo que "mi país registra con preocupación el agravamiento de la situación en Centroamerica por la repetida violación de las normas del derecho internacional. No es sólo Honduras y Nicaragua, sino todos los países de la región los que estan siendo víctimas y se quejan de estas violaciones. Por eso el Grupo de Contadora está buscando una solución global en la región, pero no se opone a negociaciones bilaterales".

Destacó que el gobierno colombiano "ha insistido también en el aspecto del desarrollo económico y social porque en la medida en que este aspecto se puede enfatizar y se atiendan en forma prioritaria los graves problemas económicos de todos los países será más factible una paz perdurable".

El embajador colombiano indicó que "existe una verdadera rebelión contra el atraso y la pobreza. Este es el enemigo que es menester sojuzgar. La solidaridad económica y política nos impone la urgencia de colaborar en la solución de los problemas de injusticia y de inestabilidad que aquejan a los pueblos del hemisferio y del tercer mundo".

Agregó que "las desigualdades sociales del mundo centroamericano son profundas, sus injusticias económicas insoportables. Esta parte del hemisferio es un escenario inquietante que justifica nuestros esfuerzos y la cruzada de paz que se han impuesto los países de Contadora".

Alban Holguin exhortó "a Nicaragua y a Honduras para que realicen negociaciones serias y constructivas aprovechando el marco de Contadora que esta hecho para facilitar esa clase de tareas. Vemos con mucho interés que otros diálogos bilaterales de las partes interesadas puedan realizarse en esta ocasión".

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL
el popular

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre . . . .
Dirección . . . .
Ciudad . . . . . . Prov. . . .
Código Postal . . . .

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

Super Ofertas

Ahorre .92 con 2

Pan Blanco Crujiente Toastmaster

Pan de 450 gr.

2/.88

Precio en vigor hasta el Sábado 21 de Mayo de 1983

Ahorre 1.20

Ketchup de Tomates Heinz

Botella de 1 litro

1.99

Ahorre 1.20 lb

Cortados de Carne Categoría A del Canadá

Filetes de Solomillo

7^{03} per kg

3^{19} per lb.

Ahorre .30 lb

Producto de Chile o Nueva Zelandia Categoría Selecta del Canadá

Manzanas Granny Smith

1^{52} per kg

lb. **.69**

1/3 más baratos

Knackwurst, Liverwurst o Chorizo Polaco de Piller's

.44 100 g

1^{99} lb.

DE LA FIAMBRERIA

Ahorre .86

Miracle whip de Kraft

Envase de 1 litro

1.99

Ahorre 2.70

Café Instantáneo Nescafé

Envase de 10 onzas

3.99

Con una compra minima de $ 10, excluyendo a este producto y los productos tabacales (Para ancianos $-5). Límite de 2 envases por compra familiar.

Ahorre 1.00 lb

Cortados de Carne Categoría A del Canadá Bistecs de solomillo, paleta o

Filetes con Hueso "T"

con coletilla

7^{69} kg

3^{49} lb.

Ahorre .20

Producto de EE.UU. Categoría N.° 1 del Canadá

Maíz Dulce

mazorcas

5/.99

Mitad de precio

Diet Pepsi, Pepsi Free, Pepsi sin azúcar

Caja de Pepsi Cola

12 botellas de 750 ml.

3.96

Más depósito por la caja y las botellas

Surtido de sabores

Helados Ice Cream Parlour

Envase de 2 litros **2.99**

Margarina Blanda Imperial

1.99

Envase de 2 libras

Surtido de variedades

Patatas Fritas Humpty Dumpty

.99

Bolsa de 200 gr.

En agua o aceite

Trozos de Atún Blanco

Lata de 6.5 onzas **1.19**

Surtido de variedades

Comida para gatos 9 Lives

3/.99

Lata de 6 onzas

De manzanas, Pomelo o Naranjas reconstituido

1.69

Jugo Everfresh

envase de 2 litros

Sin grumos

Mantequilla de Maní Kraft

Envase de 750 gr. **2.99**

Para todo uso

Harina Robin Hood

2.39

Bolsa de 2.5 kg.

Bebida de Uva Welch's

.99

Lata de 48 oz. liq.

Concentrado puro, congelado

Jugo de Naranjas Minute Maid

.99

Lata de 12 1/2 onzas

miracle foodmart®

TODOS LOS PRECIOS EN VIGOR DESDE LAS 8 A.M. DEL MIERCOLES 18 DE MAYO HASTA LA MEDIANOCHE DEL MARTES 24 DE MAYO DE 1983. EXCEPTO LOS PRODUCTOS DE PANADERIA, FIAMBRERIA, CARNICERIA Y VERDULERIA, VIGENTES HASTA EL SABADO 21 DE MAYO DE 1983. EN METRO TORONTO • MISSISSAUGA • OAKVILLE • THORNHILL • BRAMPTON • MALTON • MARKHAM • OSHAWA • AJAX • WHITBY • GEORGETOWN • BOWMANVILLE • ORILLIA & BARRIE. NOS RESERVAMOS EL DERECHO A LIMITAR LAS CANTIDADES A LA VENTA.